



Региональный Проект Tacis 2000 Программа Трасеса

Реабилитация Кавказских  
Магистралей  
Азербайджан, Грузия и Армения

Квартальный Отчёт о Развитии  
Проекта No 2

(январь – март 2004)  
(QPR / No 2 / 2004 / G)

10 апреля, 2004



Данный Проект  
финансируется  
Европейским  
Союзом



Техническую  
Поддержку  
Проекта  
осуществляет  
Луис Бергер

## Обложка Отчёта

<b>Название Проекта</b>	Реабилитация Кавказских Автомагистралей Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Номер Проекта</b>	EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI	
<b>Страна</b>	Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Агенство 1</b>	Местный Оператор Министерство Транспорта, Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса, копия: Кабинет Министров	Консультант ЕК Луис Бергер
<b>Адрес 1</b>	ул. Узеира Гаджибекова, 72/4 370010 Баку Азербайджан	<b>Mercure III</b> 55 Bis Quai de Grenelle 75015 Paris France
<b>Тел</b>	+994 12 930192	+ 33 1 45 78 39 39
<b>Факс</b>		+ 33 1 45 77 74 69
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Джавид Гурбанов	Г-н Ф. Синьор
<b>E-mail</b>		fsignor@louisberger.com
<b>Агенство 2</b>	Министерство Транспорта и Связи Грузия Государственный Дорожный Департамент Грузия	
<b>Адрес 2</b>	ул. Гагарина, 29а 380060 Тбилиси, Грузия	
<b>Тел</b>	+995 12 376286	
<b>Факс</b>	+995 12 376218	
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н. Р. Далакишвили	
<b>Агенство 3</b>	Министерство Транспорта и Связи Армении, Дорожный Департамент Армении	
<b>Адрес 3</b>	ул. Кориун, 21, Ереван 375009, Армения	
<b>Тел</b>	+3742 582153	
<b>Факс</b>	+3742 151830	
<b>E-mail</b>	Г-н. Э. Карапетян	

**Дата Отчёта** 10 апреля, 2004  
**Отчётный Период** январь– март, 2004  
**Автор Отчёта** Разек Дегхем  
 Руководитель Группы (Подрядчик по Услугам ЕК)

Азербайджан	Г-н. Джавид Гурбанов		
Грузия	Г-н. Р. Далакишвили		
Армения	Г-н. Э. Карапетян		
Делегация ЕК Бюро TACIS (Менеджер по Заданию)			
	<i>Имя</i>	<i>Подпись</i>	<i>Дата</i>

### Обложка Отчёта

<b>Название Проекта</b>	Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Номер Проекта</b>	EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI	
<b>Страна</b>	Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Агенство 1</b>	<b>Местный Оператор</b> Министерство Транспорта, Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса, копия: Кабинет Министров	<b>Агенство 1</b>
<b>Адрес 1</b>	ул. Узеира Гаджибекова, 72/4 Баку, 370010, Азербайджан	<b>Адрес 1</b>
<b>Тел</b>	+994 12 930192	<b>Тел</b>
<b>Факс</b>		<b>Факс</b>
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Джавид Гурбанов	<b>Контактное Лицо</b>
<b>E-mail</b>		<b>E-mail</b>
<b>Агенство 2</b>	Министерство Транспорта и Связи Грузии, Государственный Дорожный Департамент Грузии	<b>Агенство 2</b>
<b>Адрес 2</b>	ул. Гагарина, 29а 380060 Тбилиси, Грузия	<b>Адрес 2</b>
<b>Тел</b>	+995 12 376286	<b>Тел</b>
<b>Факс</b>	+995 12 376218	<b>Факс</b>
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Р. Далакишвили	<b>Контактное Лицо</b>
<b>Агенство 3</b>	Министерство Транспорта и Связи Армении, Дорожный Департамент Армении	<b>Агенство 3</b>
<b>Адрес 3</b>	ул. Кориун, 21 Ереван 375009, Армения	<b>Адрес 3</b>
<b>Тел</b>	+3742 582153	<b>Тел</b>
<b>Факс</b>	+3742 151830	<b>Факс</b>
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Э. Карапетян	<b>Контактное Лицо</b>

Дата Отчёта  
Отчётный период  
Автор Отчёта

10 апреля, 2004  
январь– март, 2004  
Разек Дегхем  
Руководитель Группы (Подрядчик по Услугам ЕК)

Азербайджан	Г-н. Джавид Гурбанов		
Делегация ЕК			
Бюро TACIS (Менеджер по Заданию)			
	<i>Имя</i>	<i>Подпись</i>	<i>Дата</i>

### Обложка Отчёта

<b>Название Проекта</b>	Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Номер Проекта</b>	EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI	
<b>Страна</b>	Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Агенство 1</b>	Местный Оператор Министерство Транспорта, Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса, копии Кабинет Министров	Консультант ЕК Луис Бергер
<b>Адрес 1</b>	ул. Узеира Гаджибекова, 72/4 Баку, 370010, Азербайджан	<b>Mercure III</b> 55 Bis Quai de Grenelle 75015 Paris France
<b>Тел</b>	+994 12 930192	+ 33 1 45 78 39 39
<b>Факс</b>		+ 33 1 45 77 74 69
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Джавид Гурбанов	Г-н Ф. Синьор
<b>E-mail</b>		fsignor@louisberger.com
<b>Агенство 2</b>	Министерство Транспорта и Связи Грузии, Государственный Дорожный Департамент Грузии	
<b>Адрес 2</b>	ул. Гагарина, 29а 380060 Тбилиси, Грузия	
<b>Тел</b>	+995 12 376286	
<b>Факс</b>	+995 12 376218	
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Р. Далакишвили	
<b>Агенство 3</b>	Министерство Транспорта и Связи Армении, Дорожный Департамент Армении	
<b>Адрес 3</b>	ул. Кориун, 21 Ереван 375009, Армения	
<b>Тел</b>	+3742 582153	
<b>Факс</b>	+3742 151830	
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Э. Карапетян	

Дата Отчёта 10 апреля, 2004  
 Отчётный период январь– март, 2004  
 Автор Отчёта Разек Дегхем  
 Руководитель Группы (Подрядчик по Услугам ЕК)

Армения	Г-н. Э. Карапетян		
Армения	Г-н.Х.Петросян		
Делегация ЕК			
Бюро TACIS (Менеджер по Заданию)			
	<i>Имя</i>	<i>Подпись</i>	<i>Дата</i>

### Обложка Отчёта

<b>Название Проекта</b>	Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Номер Проекта</b>	EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI	
<b>Страна</b>	Азербайджан, Грузия и Армения	
<b>Агенство 1</b>	<b>Местный Оператор</b> Министерство Транспорта, Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса, копия: Кабинет Министров	<b>Агенство 1</b>
<b>Адрес 1</b>	ул. Узеира Гаджибекова, 72/4 Баку, 370010, Азербайджан	<b>Адрес 1</b>
<b>Тел</b>	+994 12 930192	<b>Тел</b>
<b>Факс</b>		<b>Факс</b>
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Джавид Гурбанов	<b>Контактное Лицо</b>
<b>E-mail</b>		<b>E-mail</b>
<b>Агенство 2</b>	Министерство Транспорта и Связи Грузии, Государственный Дорожный Департамент Грузии	<b>Агенство 2</b>
<b>Адрес 2</b>	ул. Гагарина, 29а 380060 Тбилиси, Грузия	<b>Адрес 2</b>
<b>Тел</b>	+995 12 376286	<b>Тел</b>
<b>Факс</b>	+995 12 376218	<b>Факс</b>
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Р. Далакишвили	<b>Контактное Лицо</b>
<b>Агенство 3</b>	Министерство Транспорта и Связи Армении, Дорожный Департамент Армении	<b>Агенство 3</b>
<b>Адрес 3</b>	ул. Корнун, 21 Ереван 375009, Армения	<b>Адрес 3</b>
<b>Тел</b>	+3742 582153	<b>Тел</b>
<b>Факс</b>	+3742 151830	<b>Факс</b>
<b>Контактное Лицо</b>	Г-н Э. Карапетян	<b>Контактное Лицо</b>

Дата Отчёта 10 апреля, 2004  
 Отчётный период январь– март, 2004  
 Автор Отчёта Разек Дегхем  
 Руководитель Группы (Подрядчик по Услугам ЕК)

Грузия	Г-н. Р. Далакишвили		
Делегация ЕК			
Бюро ТАСИС (Менеджер по Заданию)			
	<i>Имя</i>	<i>Подпись</i>	<i>Дата</i>

# Содержание

Глава	Тема	Стр
	Обложка	Стр 2
1.0	Таблица Содержаний Синописис Проекта	Стр 3 Стр 4
2.0	Краткий Обзор функционирования проекта с начала	Стр 7
3.0	Краткий Обзор планирования на оставшуюся часть проекта	Стр 8
4.0	Развитие Проекта на проектный период	Стр 9
4.1	Проектные достижения по сравнению с запланированными результатами	Стр 9
4.2	Отклонения от начального плана и их причины	Стр 13
4.3	Специфические действия, необходимые со стороны местных властей – включая относящуюся Координационную Группу – и/или Европейской Комиссии	Стр 14
	Формы:	
	2.2 Отчёт о Развитии Проекта	
	2.3.1 Отчёт об использовании ресурсов по трём Компонентам	
	2.3.2 Отчёт об использовании ресурсов на Компонент	
	2.4 Отчёт о Выработанной Продукции	
5.0	Планирование проекта на следующий отчётный период	Стр 15
5.1	Важные наблюдения для успеха проекта	Стр 15
5.2	Предложения по регулированию общим планированием и последствия	Стр 17
	Форма:	
	1.6 План действий на следующий период	

## 1.0 Синописис Проекта

Название Проекта	Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан Грузия и Армения
Номер Проекта	EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI
Страна	Азербайджан Армения Грузия
<b>Общие Проектные Цели</b>	<p>Общими проектными целями является оказание поддержки Республикам в устранении их серьёзных недостатков в дорожной эксплуатации, а также справиться с нарастающим местным и международным транспортным потоком. Данное включает в себя нижеследующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Улучшение и предоставление сервиса более высокого уровня передвигающимся по маршрутным корридорам;</li> <li>• Уменьшить затраты по дорожной эксплуатации;</li> <li>• Преостановить ухудшение дорожного покрытия своевременным вмешательством;</li> <li>• Уменьшить затраты по дородной реабилитации и дальнейшего поддержания;</li> <li>• Усилить национальное дорогостроение и эксплуатационные возможности путём передачи технологий.</li> </ul>
<b>Специфические Проектные Цели</b>	<p>Специфические Проектные Цели состоят из предоставления консалтинговых услуг трём Бенефициарам Это: Государственные Дорожные Департаменты в вышеназванных странах, а именно – Азербайджан, Грузия и Армения.</p> <p><b>Азербайджан: Компонент 1</b></p> <p>По Азербайджану данный проект включает четыре субкомпонента:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1) Проверка проектно-сметной документации и Тендерных Документов;</li> <li>1.2) Контроль над Строительством секций дороги, финансируемой Всемирным Банком (МАР) в Проекте Азербайджанские Магистралей;</li> <li>1.3) Содействие Группе по Реализации Проекта (ГРП) в дорожных проектах Всемирного Банка и ЕБРР;</li> <li>1.4) Технический контроль над проектом ТАСИС: строительство двух мостов/ Гасан Су Чай и Шемкир.</li> </ol> <p>Предполагаемый срок 24 месяца.</p> <p><b>Грузия: Компонент 2</b></p> <p>В Грузии основной целью является разработка анализа по модернизации существующей дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост по стандартам международной автомагистрали, проходящей в густо населённых областях.</p>

	<p>Определяя срок пропускной способности дороги, основанной на динамике роста объема движения на секциях существующей дороги, и периодов модернизации, технического и экономического анализа, и сравнение альтернативной модернизации с альтернативным международным дорогостроением (СниП, Категория I). А также обмен техническим опытом. Предполагаемый срок 10 месяцев, вместе с проектом в Армении.</p> <p><b>Армения: Компонент 3</b></p> <p>Проект в Армении включает в себя исследования, проекты, подготовку контрактных чертежей, составление смет и Тендерных Документов по 3-м тоннелям на дороге от Ванадзор до Грузинской границы. А также обмен техническим опытом. Предполагаемый срок 10 месяцев, вместе с проектом в Грузии.</p>
<p><b>Запланированный Результат</b></p>	<p><b>Азербайджан: Компонент 1</b></p> <p>1.1) Содействие ГРП в том, чтобы она стала опытной группой и полностью ознакомленной с процедурами всех Международных Финансирующих Институтов (МФИ); 1.2) Контроль над шестью контрактами с целью того, чтобы они все были завершены в соответствии с международными стандартами и в течение запланированного времени и в пределах бюджета.</p> <p><b>Грузия: Компонент 2</b></p> <p>Осуществление Разработки Анализа с целью улучшения дороги от Поти до Красного Моста.</p> <p><b>Армения: Компонент 3</b> Выпуск полного комплекта Тендерных Документов по трём тоннелям.</p>



## Функции Проекта

Проект создан в форме отдельных компонентов, где все из них составляют основу для предложенных действий проекта. Все они перечисляются в нижеприведенной таблице.

Компонент	Расположение	Услуги
Компонент 1	Азербайджан	Проверка проектно-сметной документации, Контроль над Строительством и Содействие Группе по Реализации Проекта в Азербайджане.
Субкомпонент 1.1		Обзор Проекта и Контрактных Документов.
Субкомпонент 1.2		Контроль над Строительством Лотов 1 (CW/2002/1) и 1 до 4 (CW/2003/1 to 4) of по дороге Гянджа-Газах.
Субкомпонент 1.3		Техническое содействие ГРП.
Субкомпонент 1.4		Технический контроль над проектом Tasis «Реконструкция двух мостов Гасан Су Чай и Шемкир».
Компонент 2	Грузия	Разработка анализа по модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии.
Компонент 3	Армения	Проект и Подготовка Тендерных Документов по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении.
Начальная Дата Проекта		Контракт был подписан 25-го ноября 2002 года.
Длительность Проекта		24 месяца.

## **2. Краткий Обзор Функционирования Проекта с Начала**

### **2.1 Компонент 1: Обзор Проекта, Контроль над Строительством и Содействие Группе по Реализации Проекта (ГРП) в Azerbaйджане**

#### **Субкомпонент 1.1 Проверка проектно-сметной документации и Контрактных Документов**

Ко времени начала консалтинговых услуг, 2 из 6 Контрактов по Строительным Работам уже были объявлены на тендер и присуждены. Таким образом, у консультанта не было возможности просмотреть Тендерные Документы до начала тендерного процесса. Обзор Контрактных Документов был произведён в период исполнения двух Контрактов (секция дороги Гянджа-Шемкир и два моста).

Проекты и Тендерные Документы по Лотам 1-4 секции дороги Шемкир-Газах (4 МКТ Контракта), затребованные от ГРП для повторного изучения обзора, были просмотрены. Отчёт по обзору Тендерных Документов был подготовлен 11-го августа 2003-го года и дополнительные рекомендации были предоставлены ГРП 18-го августа 2003-го года.

Статус субкомпонента: завершён.

#### **Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа - Газах**

Контракт на Строительные Работы Секции Дороги Гянджа-Шемкир находится в процессе, после решения серьёзных проблем с первоначальными проектными топографическими данными. Директор-Распорядитель и Транспортный Инженер от KOCKS Consultant 8-го сентября 2003 года подготовил отчёт, подтверждая наличие проблемы, связанной с продольным профилем.

Перепроектированный продольный профиль и поперечные сечения по всей длине (~ 21 км) были совместно выполнены Консультантом и Подрядчиком.

Контракты на Строительные Работы по секциям дороги Шемкир-Газах были присуждены консорциуму Азеркорпу-Азвирт (Контракты CW 2003/1 и 2) и MZ Autobahn BAU GMBH (Контракты CW 2003/3 и 4).

Итоговые Собрания по Контрактам с двумя Подрядчиками были проведены 18-го февраля 2004-го года и Дата Начала Работ была установлена как 23 февраля 2004-го года (просьба обратиться к Приложению 1 сего Отчёта – Протокол Итогового Собрания по Контрактам).

#### **Субкомпонент 1.3 Содействие ГРП**

Консультант (LBSA) осуществляет ежедневный тренинг и содействие ГРП, включая предоставление оборудования для ГРП (завершён в апреле 2003-го года) и обеспечение заработной платой (просьба обратиться к секции 4 данного Отчёта, Развитие Субкомпонента 1.3 Содействие ГРП).

#### **Субкомпонент 1.4 Технический Контроль над проектом TACIS «Реконструкция двух мостов Гасан Су Чай и Шемкир»**

Проверка проектно-сметной документации двух мостов (перепроектированные подрядчиком) завершена. 24-го июля 2003-го года со стороны ГОССТРОЙ было выдано разрешение на начало строительства двух мостов, предусматривая, что существующие сваи моста Гасан Су Чай должны быть проверены. Пересмотренная Дата Выполнения Строительства, утверждённая ЕК, является 30-ое марта 2004-го года. Дополнительные 2 месяца были рекомендованы ЕК, Подрядной Организации.

Статус субкомпонента: ведутся работы.

### **2.2 Компонент 2: Разработка Анализа по Модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии**

Первоначальный Отчёт и Отчёт о Развитии Проекта были подготовлены 15-го августа и 15-го октября 2003 года, и черновой вариант Завершающего Отчёта – 18-го февраля 2004-го года.

### **2.3 Компонент 3: Проект и Подготовка Тендерных Документов по Трём Тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении**

В добавок к первоначальному отчёту были подготовлены 4 отчёта, три технических отчёта: Инженерно-Геологическое Заключение, Исследование Тоннелей и Строительной Площадки, и а также Предложение по Реабилитационным Работам. Тендерные Документы (включая спецификации, Чертежи и Сметы) Отчёт об Оценке Влияния на Окружающую Среду и Расценки были представлены 26-го февраля 2004-го года.

### **3. Краткий Обзор Планирования на Оставшуюся Часть Проекта**

Поскольку ежедневная работа по контракту была начата с прибытием в Баку 19-го января 2003 года Руководителя Группы, LBSA предлагает определить 15-ое января 2003 года как дату начала проекта и 15-ое января 2005 года – датой завершения проекта (продолжительность Контракта 24 месяца).

#### **3.1 Планирование Компонента 1: Обзор Проекта, Контроль над Строительством и Содействие Группе по Реализации Проекта (ГРП) в Азербайджане**

##### **Субкомпонент 1.1 Обзор Проекта и Контрактных Документов**

Обзор проекта двух мостов завершён в течение выполнения Строительных Работ.

Проекты по секции дороги Гянджа-Шемкир (пересмотрен в течение выполнения Контракта) были улучшены после решения вопросов с расхождением в топографических данных. Консультант совместно с Подрядчиком осуществил топографическое изыскание по всей длине (~ 21 км).

Консультант произвёл обзор Тендерных Документов секций дороги Шемкир-Газах.

Статус субкомпонента: завершён.

##### **Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа – Газах**

Контракт на Строительные Работы для секции дороги Гянджа-Шемкир ожидается, что будет завершён к 21-му октябрю 2004-го года без дополнительных финансовых затрат, относящихся к Продлению Срока Исполнения (просьба обратиться к Приложению 5 Корреспонденция, письмо Подрядчика).

Контракты на Строительные Работы секций дороги Шемкир-Газах были присуждены консорциуму Азеркорпу-Азвирт (Контракты CW 2003/ 1 и 2) и MZ Autobahn BAU GMBH (Контракты CW 2003/3 и 4).

Завершение Строительных Работ дороги Шемкир-Газах, вероятнее всего, отстанут от даты завершения проекта LBSA. Влияния задержки подробно даются в секции 5 данного Отчёта.

*Консультант (LBSA) продолжит оказание контроля над строительством до Даты Завершения Проекта.*

##### **Субкомпонент 1.3 Содействие ГРП**

Консультант осуществляет ежедневное содействие ГРП, включая предоставление оборудования для ГРП, выплату заработной платой, обучающую сессию по реализации проектов, финансируемых международными организациями. Содействие ГРП, осуществляемое Консультантом, подробно описывается в Секции 4 сего Отчёта.

*Консультант (LBSA) продолжит оказание содействия, как то требуется ТЗ, до Даты Завершения Проекта.*

##### **Субкомпонент 1.4 Технический контроль над проектом TACIS «Реконструкция двух мостов Гасан Су Чай и Шемкир»**

Пересмотренная Дата Завершения Строительства, утверждённая ЕК, является 30-ое марта 2004-го года. Консультант порекомендовал ЕК ещё дополнительные 2 месяца без последующих финансовых выплат (просьба обратиться к Приложению 5 сего Отчёта).

*Консультант продолжит осуществление контроля Работ до Даты Завершения.*

#### **3.2 Планирование Компонента 2: Разработка Анализа по Модернизации дороги Потитбилиси-Красный Мост в Грузии**

Первоначальный Отчёт и Отчёт о Развитии Проекта были подготовлены в августе и октябре 2003-го года.

Черновой вариант Завершающего Отчёта был подготовлен 18-го февраля 2004-го года и сам Завершающий Отчёт к 19-му апреля 2004-го года.

#### **3.3 Планирование Компонента 3: Проект и Подготовка Тендерных Документов по Трёх Тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской Границы в Армении**

По сей день были подготовлены четыре отчёта. В добавок к первоначальному отчёту были подготовлены 4 отчёта, три технических отчёта: Инженерно-Геологическое Заключение, Исследование Тоннелей и Строительной Площадки, а также Предложение по Реабилитационным Работам.

Тендерные Документы (включая спецификации, Чертежи и Сметы) Отчёт об Оценке Влияния на Окружающую Среду и Расценки были представлены 26-го февраля 2004-го года.

#### **4. Развитие Проекта на Проектный Период**

Руководитель Группы осуществил проектно-административный визит в Грузию и Армению в период с 19-го февраля по 2-ое марта 2004-го года. Он принял участие на важных собраниях, проводимых в Министерстве Транспорта, НКБ в Ереване и ГДД Тбилиси. Визит помог с предоставлением черного варианта Завершающего Отчёта по Компоненту 2 и Тендерных Документов по Компоненту 3.

Г-н Тальвити (ВБ) посетил Азербайджан 9-12 марта 2004-го года с целью осуществления обзора развития проектов, финансируемых ВБ, Азербайджан. Он попросил Консультанта предоставить ВБ расценку продления Консультанта Контракта об Услугах до конца 2006-го года, поскольку ВБ/ правительство намереваются начать проекта обходного пути Товуз. Определение места Строительных Работ этого нового проекта будет осуществляться из допустимых сбережений проектов ВБ.

Руководитель Группы осуществил проектно-административный визит дороги Гянджа-Газах 6, 11, 19 февраля и 3, 26 марта 2004-го года. Во время визита был осуществлён обзор развития проекта Гянджа-Газах и Контракта 2 мостов. Визит помог оценить консалтинговые задания.

Миссия ЕБРР 27-го января и 19-го марта 2004-го года посетила Баку с целью осуществления оценки развития пересмотренных Тендерных Документов дороги от Гази-Маммед до Кюрдамира. Предварительная Оценка Документов была представлена ЕБРР в марте 2004-го года.

Руководитель Группы принял участие во встречах с г-ном Готсиридзе 28-го января и 2-го марта 2004-го года в Баку и Тбилиси. Г-н Готсиридзе прибыл в Баку 28-го января 2004-го года с целью осуществления обзора проекта и развития мониторингового процесса.

#### **4.1 Проектные Достижения по Сравнению с Запланированными Результатами**

##### **4.1.1 Развитие Компонета 1**

##### **Развитие Субкомпонента 1.1 Обзор Проекта и Контрактных Документов**

Работы завершены.

##### **Развитие Субкомпонента 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа-Газах**

Контракт на Строительные Работы секции дороги Гянджа-Шемкир в процессе. Как требовалось Клиентом, инженер-эксперт по автоматизированному проектированию от LBSA был командирован 11-12-го марта 2004-го года с целью осуществления перепроектировки секции дороги Гянджа-Шемкир.

Для секций дороги Шемкир-Газах, Контракты на Строительные Работы были присуждены следующим Подрядчикам:

-Контракты CW-2003/1 и 2

консорциум Азеркорпу-Азвирт от Шемкир/Деллер км 409+800 (CW 2003/ 1) и от км 409+800 до Товуза км 430+800 (CW 2003/ 2).

-Контракты CW-2003/ 3 и 4

MZ Autobahn BAU GMBH от Товуза км 451+800 (CW/2003/ 3) и до 451+800 до Газаха км 463+800 (CW 2003/ 4).

Проектные данные кратко представлены в **Таблице 4.1** для секции дороги **Гянджа-Шемкир** и в **Таблице 4.2** и **4.3** для секций дороги Шемкир-Газах (просьба обратиться к **Приложению 2** сего Отчёта, **Данные по Развитию Строительных Работ**).

В **Таблице 5.1** сего Отчёта показывается тендерный график и присуждение Контрактов по 4-м МТК Контрактам.

Руководитель Группы 11-го февраля 2004-го года осуществил тренинг местного персонала выездного офиса на тему о Контроле над Строительством и Контроле Качества и представил ГРП копию тренинговой сессии.

Тренинг был направлен на:

Введение в серии ОМС, Объяснение взятия образцов и тестирования материалов, Инспекции, Планирование Качества и защита Окружающей Среды.  
(для более подробной информации просьба обратиться к Приложению 3 сего Отчёта).

### **Развитие Субкомпонента 1.3 Содействие ГРП**

Оказание содействия ГРП во время отчётного периода состояло из следующего:

#### **1.3.1 Присуждение Контрактов секций дороги Шемкир-Газах**

Консультант следил за процессом присуждения Контрактов и помог ГРП во время этой стадии.

#### **1.3.2 План Закупок (ПЗ)**

Консультант оказывал содействие ГРП и обновлении ПЗ для проектов ВБ и ЕК.

#### **1.3.3 Секция дороги ГазиМаммед-Кюрдамир**

Как указано в Техническом Задании (ТЗ), одним из заданий по оказанию содействия ГРП является поддержка при выполнении Проектов ЕБРР.

Консультант оказал поддержку ГРП в подготовке пересмотренных Документов в Предварительной Оценке по реабилитации и усовершенствованию секции дороги ГазиМаммед-Кюрдамир (85 км). Пересмотренные Документы по Предварительной Оценке были представлены ГРП 22-го марта 2004-го года.

#### **1.3.4 Трейнинг и Курсы английского языка**

Консультант организовал трейнинг по курсам английского языка в Language Service Direct LTD Баку для личного штата ГРП, используя доступные денежные средства. Курсы начались в январе 2004-го года для директора, финансового специалиста (бухгалтера) и специалиста по закупкам ГРП. Переводчик ГРП начал трейнинг по английскому языку с прошлого года.

Консультант предоставил ГРП ОМС 9003 Модель по Гарантии Качества, как и Программу Трейнинга по Контролю над Строительством и Контроля Качества как на английском, так и на русском языках.

В добавок ко всему, Консультант осуществляет ежедневную поддержку штату ГРП (Инженер-Мостовик, Финансовый Специалист, Специалист по Закупкам и Переводчик), включая предоставление оборудования для ГРП и выдачи зарплаты.

### **Развитие Субкомпонента 1.4 Технический контроль над проектом ТАСИС «Реконструкция двух мостов Гасан Су Чай и Шемкир»**

Пересмотренная Программа Работ Подрядчика была предоставлена 5-го февраля 2004-го года Консультанту по контролю над строительством.

ЕК утвердил пересмотренную Дату Исполнения как 30-ое марта 2004-го года. Дополнительные 2 месяца без каких-либо финансовых выплат были рекомендованы Подрядной Организации из-за расхождений топографической высоты секции дороги Гянджа-Шемкир, которая затронула завершение подходов путей к мосту Шемкир.

Дополнительная стоимость в 28681 евро моста Гасан Су для завершения 2\*2 дополнительных свай всё ещё требует утверждения со стороны ЕК (Подрядная Организация по Контракту двух мостов).

Данные по развитию проекта даются в Приложении 2 сего Отчёта, Таблица 4.4 Проектные Данные.

#### **4.1.2 Развитие Компонента 2: Разработка Анализа по Модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии**

Первоначальный Отчёт и Отчёт о Развитии Проекта были подготовлены 15-го августа и 15-го октября 2003-го года, а черновой вариант Завершающего Отчёта – 18-го февраля 2004-го года.

Развитие компонента 2 во время отчётного периода включает подготовку чернового варианта Завершающего Отчёта по Разработке Анализа.

Черновой вариант Завершающего Отчёта был представлен в 4 Томах:

<b>Том</b>	<b>I</b>	<b>Объясняющее замечание и таблица основных работ</b>
<b>Том</b>	<b>II</b>	<b>Чертежи и фото</b>
<b>Том</b>	<b>III</b>	<b>Экономика Дорожного Транспорта</b>
<b>Том</b>	<b>IV</b>	<b>Оценка влияния на Окружающую Среду</b>

Все последующие достижения были выполнены и внесены в отчёт в вышеназванных 4-х томах чернового варианта Завершающего Отчёта. С целью подчёркивания достигнутых результатов по **Компоненту 2**, работа, выполненная Консультантом и Местным Партнёром «Транспроект», Субконсультант, может быть суммирована как:

#### **1. Том I: Объясняющее замечание и таблица основных работ**

- 1.1 Основные характеристики существующей дороги (геометрия, покрытие, структуры, шероховатость и т.д.) использованные Стандарты;
- 1.2 Отбор альтернатив в масштабе 1:50000 и некоторых альтернатив в гористых местностях в масштабе 1:25000;
- 1.3 Выбор альтернатив, которые будут осуществлены и обновление их после полевой рекогносцировки и исследования спутниковых снимков;
- 1.4 Анализ основных технических параметров, рассчитанный объём и стоимость строительства альтернатив;
- 1.5 Анализ местных дорог и транспортных развязок;
- 1.6 Подготовка разбивки горизонтальной оси (Стандарт TEM), 2 или 3 альтернативы каждой секции при масштабе 1:50000 с использованием программы AutoCAD;
- 1.7 Подготовка разбивки транспортных развязок и в соответствии со Стандартами TEM;
- 1.8 Подготовка вертикальной оси для выбранных альтернатив посредством программы CREDO (местное программное обеспечение) после вычисления экономических затрат и выбора альтернатив для каждой секции;
- 1.9 Анализ природных условий (климат, атмосферные осадки, геологические условия и т.д.);
- 1.10 Анализ объёма строительства и стоимости и Вычисление расценок для каждой оси секции за секцией для подготовительных работ, удаление существующих структур, приобретение земли, земляные работы, дорожное покрытие, прямоугольные и круглые водопропускные трубы, мосты и подпорные стены, соединение переходов и транспортных развязок, местные дороги, дорожные разметки и т.д.

#### **2. Том II: Чертежи и фото**

- 2.1 Продольный профиль и характерные поперечные сечения;
- 2.2 Характерные чертежи дорожного покрытия;
- 2.3 Характерные чертежи прямоугольных и круглых водопропускных труб;
- 2.4 Характерные чертежи моста (настил моста и балка);
- 2.5 Характерный проект переходов (дороги и железнодорожные сообщения);
- 2.6 Характерный проект тоннелей;

- 2.7 Характерный проект подпорных стен;
- 2.8 Характерный проект транспортных развязок;
- 2.9 Фотоснимки секций дороги Сенаки-Поти-Сарпи, Тбилиси-Сенаки-Леселидзе, Тбилиси-Красный Мост и обходного пути Тбилиси.

### **3. Том III: Экономика Дорожного Транспорта**

- 3.1 Обзор экономики: Тенденции валового внутреннего продукта; Транспортная секция и проекции увеличения транспортного потока;
- 3.2 Описание существующей дороги и транспортного потока: Анализ результатов Изыскания Исходного Направления (И-Н); Анализ результатов расчёта интенсивности движения; Вычисление и определение транспортного прогноза до 2030-го года; Анализ Базы Данных несчастных случаев на дороге;
- 3.3 Определение пропускной способности дороги с использованием Инструкции Пропускной Способности Дороги (ИПСД) 2000-го года;
- 3.4 Вычисление Уровня Обслуживания (УО) существующей дороги;
- 3.5 Вычисление УО на следующие 20 лет;
- 3.6 Экономическая оценка и данные результатов Дорожной сети;
- 3.7 Анализ альтернативных осей магистрали;
- 3.8 Данные результатов потока транспортных средств;
- 3.9 Данные результатов стандартов работ;
- 3.10 Методологический подход;
- 3.11 Результаты Экономической оценки.

### **4. Том IV: Оценка влияния на Окружающую Среду**

В Томе IV чернового варианта Завершающего Отчёта, Консультант определил влияния на окружающую среду и в основном нижеследующее:

- 4.1 Пересмотр соответствующего законодательства и общего анализа окружающей среды при строительстве и стадии действий в пределах ожидаемых влияний;
- 4.2 Сбор общих данных существующих условий маршрута;
- 4.3 Идентификация категорий основных влияний, источников и объектов влияний;
- 4.4 Прогноз качественных и количественных изменений в окружающей среде;
- 4.5 Заключение общей оценки окружающей среды и социального риска;
- 4.6 Общественное осведомление и общественные консультации;
- 4.7 Система Управления Окружающей Средой;
- 4.8 Анализ Окружающей Среды альтернатив.

#### **4.1.3 Компонент 3: Проект и Подготовка Тендерных Документов по Трём Тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской Границы в Армении**

Были подготовлены четыре отчёта. В добавок к первоначальному отчёту были подготовлены 4 отчёта, три технических отчёта: Инженерно-Геологическое Заключение, Исследование Тоннелей и Строительной Площадки, а также Предложение по Реабилитационным Работам.

Результаты, полученные во время отчётного периода, были представлением Тендерных Документов по трём тоннелям.

4 Тендерных Документа были переданы ГДД и соответствующим организациям согласно ТЗ в течение последней недели февраля 2004-го года. Консультант совместно подготовил дополнительные Тендерные Документы по трём тоннелям с оказания помощи Министерства Транспорта Армении для дальнейшего планирования финансов.

Как то требуется ТЗ, Консультант предоставил Тендерные Документы, используя Стандарты Тендерных Документы Всемирного Банка (СТД ВБ) для Международного Тендерного Конкурса (МТК), включая обновлённые поправки. Тендерные Документы по каждому тоннелю и для всех трёх тоннелей были представлены в 4-х документах:

Том I	Секции I, II, III, IV и V
Том II	Секции VI
Том III	Секции VII
Том IV	Секции VIII и IX

**Том I** состоит из: Приглашения к Тендеру, Инструкций Участникам Тендера, Формы Заявок, Условий Контракта и Контрактных Данных;

**Том II:** Спецификации;

**Том III:** Чертежи;

**Том IV:** Сметы и Формы Страховки с текущими поправками.

В добавок к Тендерным Документам, Консультант предоставил следующие документы и или отчёты:

Отчёт о Влиянии на Окружающую Среду и расценки по трём тоннелям. Отчёт о Влиянии на окружающую Среду состоит из:

Цели проекта;

Политика и административная структура;

Описание проекта и основные условия;

Возможные влияния на окружающую среду;

План управления окружающей средой;

Подготовки по реализации; и

Итоги плана по смягчению влияний.

Развитие проекта и ресурсы в отчётный период по компонентам 1, 2 и 3 представлены в **Формах 2.2 и 2.3.1**.

Консультант ввёл дополнительную **Форму 2.3.2** для использованных ресурсов по каждому Компоненту.

#### **4.2 Отклонения от начального плана и их причины**

Отклонения от изначального плана появились в обзорном периоде, контроле над строительством реабилитации дороги Гянджа-Газах, и Строительства двух мостов. Причины этих отклонений объясняются в **секции 4.1.1** этого Отчёта.

Отклонения от Даты Выполнения Контракта двух мостов появилось из-за обзора Проекта и расхождений в топографической высоте секции дороги Гянджа-Шемкир.

При реализации Даты Выполнения дополнительных финансовых выплат не будет.

Компоненты в Армении и Грузии начались в мае. Задержка, при сравнении с изначальной запланированной начальной датой (январь, как указано в изначальном графике, приводимом в предложении LBSA – первый месяц проекта), появилась из-за более выгодных условий проведения полевых исследований и изучения горной местности. Отклонения, причины и комментарии приведены в **Форме 2.4 Отчёт о Выработанной продукции**.



**4.3 Специфические действия, необходимые со стороны местных властей – включая относящуюся Координационную Группу – и/или Европейской Комиссии**

Действия от Проектного Патнера были обеспечены во время реализации проекта. Тем не менее, в ближайшем будущем для проекта требуются следующие действия:

**Компонент 1: Азербайджан**

Дополнительные затраты по мосту Гасан Су и 2 месяца в качестве продления Даты Исполнения для контракта по двум мостам, которые требуют утверждения со стороны ЕК (Подрядная Организация по Контрактному Соглашению No 30468, Контракт 2 моста).

Перепроектировка от км 10 до км 21 для секции дороги Гянджа-Шемкир требует утверждения со стороны Министерства Транспорта.

**Компонент 2: Грузия**

Консультант ожидает от Проектного Партнера предоставления комментариев по черновому варианту Завершающего Отчета (если есть).

**Компонент 3: Армения**

Консультант ожидает от Проектного Партнера предоставления комментариев по Тендерным Документам по 3 тоннелям (если есть).

## Форма 2.2: Отчёт о Развитии Проекта

Название Проекта: Реабилитация Кавказских Магистралей		Номер Проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI				Страна: Азербайджан, Грузия и Армения		Стр: 1 из 4					
Период планирования: январь 2004 – март 31, 2004		Подготовлен: 10 апреля, 2004				Консультант ЕК: LBSA							
Цели Проект: Компонент 1: Контроль над 6 проектами по строительным работам, содействие ГРП, Компонент 2: Разработка анализа, Компонент 3: Проект и Тендерные Документы по трём тоннелям													
No	Выполненные Действия	В течение 2004 Месяцы				Вклады							
		январь	февраль	март	Консультирующий штат ЕК		Противная Сторона		Оборудование и Материал		Остальное		
					Запланировано	Исползовано	Запланировано	Исползовано	Запланировано	Исползовано	Запланировано	Исползовано	
1	Компонент 1: Азербайджан												
1.1	Субкомпонент 1.1: Обзор проекта и тендерных документов		Завершено			30 КЭ <sup>1</sup>	35	97	97	н/д	н/д	н/д	н/д
1.1.1	Дорога Гянджа-Газах: Лот 1 Гянджа-Шемкир 2002-1 Лот 1 Шемкир -км 409+800 Лот 2 км 409+800-Товуз Лот 3 Товуз-км 451+800 Лот 4 км 451+800-Газах												
1.1.2	Реконструкция двух мостов												
1.2	Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством Дороги Гянджа-Газах					440	266	3124	1431	н/д	н/д	н/д	н/д
1.2.1	Лот 1 Гянджа-Шемкир												
1.2.1.1	Мобилизация Консультанта												
1.2.1.2	Предстроительные	Завершено											

<sup>1</sup> (КЭ): Международные Краткосрочные Эксперты.

1.2.1.3	консульт. услуги Контроль над Строит-вом													
1.2.1.4	Отчёты о Развитии Проекта													
1.2.1.5	Последнее Принятие													
1.2.2	Лот 1 Шемкир -км 409+800	Контракты присуждены												
1.2.3	Лот 2 км 409+800-Товуз													
1.2.4	Лот 3 Товуз-км 451+800													
1.2.5	Лот 4 км 451+800-Газах													
1.3	Субкомпонент 1.3: Содействие ГРП в реализации проектов Всемирного Банка и ЕБРР						440	297	22	22	евро 20,000	евро 18.822	н/д	н/д
1.3.1	Установление организации и структуры ГРП	Завершено												
1.3.2	Обзор подходящих административных процедур и систем	Завершено												
1.3.3	Совет и содействие ГРП в управлении и реализации проекта													
1.3.4	Совет и содействие ГРП в развитии и управлении процедурами, а также в набирании опыта в финансовом управлении Контрактами													
1.3.5	Обеспечить поддержку и связи управлению ТрансДорСервиса, ЕБРР и ВБ по необходимости													
1.3.6	Обеспечить административную поддержку ГРП в форме зарплат и выплата текущих расходов, офисного оборудования, трейнинга и													

<sup>2</sup> Цифры в скобках разделены с другим Компонентом (ми).



2.4	Оценка эконом. затрат															
2.5	Выполнение эконом. анализа															
2.6	Определение разценки															
2.7	Технические Отчёты															
3	Компонент 3: Армения Проект и Тендерные документы по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы							15 КЭ (220)	19 (150)	1342	1342	н/д	н/д	н/д	н/д	
3.1	Полевые изыскания															
3.2	Проектные работы															
3.3	Определение Землеройных работ															
3.4	Техническое описание Строительства и Инженерного процесса															
3.5	Расценки															
3.6	Подготовка Тендерных документов															
3.7	Составление отчётов					X										
								ИТОГО	1203	815	6103	4410	евро 20,000	евро 18,822	н/д	н/д

**Форма 2.3.1: Отчёт об использовании ресурсов по трём Компонентам**

Название проекта: Реабилитация Кавказских магистралей		Номер проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI		Страна: Азербайджан, Грузия и Армения		Стр: 1 из 1	
Период планирования: январь 2004 – март 31, 2004		Подготовлено: 10 апреля, 2004		Консультант ЕК: LBSA			
Цели проекта							
Ресурсы/Вклад	Общее запланированное	Запланированный период	Реализованный период	Общее реализованное <sup>1</sup>	Возможен на оставшееся		
<b>Личный штат</b>							
<b>Международные эксперты:</b>							
<i>Долгосрочные:</i>							
Руководитель Группы	440	57	57	297	143		
Резидентный Инженер	440	55	55	266	174		
Инженер-Дорожник	220	28	28	150	70		
<i>Краткосрочные:</i>							
Краткосрочные Эксперты	103	40	40	102	1		
<b>Промежуточная сумма для Международных</b>	<b>1203</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	<b>815</b>	<b>338</b>		
<b>Местные Долгосрочные и Краткосрочные Эксперты</b>							
Старший	3310	578	578	2624	686		
Младший	2793	458	458	1786	1007		
<b>Промежуточная сумма для Местных</b>	<b>6103</b>	<b>1036</b>	<b>1036</b>	<b>4410</b>	<b>1693</b>		
<b>Промежуточная Сумма</b>	<b>7306</b>	<b>1216</b>	<b>1216</b>	<b>5225</b>	<b>2081</b>		
Оборудование и Материалы евро	20,000	0	0	18,882	1,118		

<sup>1</sup> С начала.

**Форма 2.3.2 Отчёт об использовании ресурсов на Компонент**

Название проекта: Реабилитация Кавказских магистралей		Номер проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI			Страна: Азербайджан, Грузия и Армения			Стр: 1 из 1		
Период планирования: январь 2004 – март 31, 2004		Подготовлено: 10 апреля, 2004			Консультант ЕК: LBSA					
Project objectives										
Ресурсы	Общее Запланированное	Реализованный период			Общее реализованное <sup>1</sup>			Возможен на оставшееся		
		A3	ГР	АР	A3	ГР	АР	A3	ГР	АР
<b>Международные эксперты Долгосрочные:</b>										
Руководитель Группы	440	(57) <sup>2</sup>	(57)	(57)	(297)	(297)	(297)	(143)	(143)	(143)
Резидентный Инженер	440	55	-	-	266	-	-	174	-	-
Инженер-Дорожник	220	-	(28)	(28)	-	(150)	(150)	-	(70)	(70)
<b>Международные краткосрочные:</b>	103	-	40	-	35	48	19	-	1	-
<b>Местные долгосрочные:</b>										
Старший	2192	207	116	49	546	602	220			
Младший	2077	212	0	98	594	147	440			
<b>Местные краткосрочные:</b>										
Старший	1118	10	161	35	209	591	456			
Младший	716	59	36	53	201	178	226			
Общее Долгосрочных и Краткосрочных	6103	488	313	235	1550	1518	1342	1693	0	0
<b>ИТОГО</b>	<b>7306</b>									
Оборудование и материал евро	20000	0	-	-	18822	-	-	1118	-	-

<sup>1</sup> С начала;

<sup>2</sup> Цифры в скобках разделены с другим Компонентом (ми).

## Форма 2.4: Отчёт о Выработанной Продукции

Название проекта: Реабилитация Кавказских магистралей		Номер Проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI	Страна: Азербайджан, Грузия и Армения	Стр: 1 из 3
Подготовлено: 10 апреля, 2004		Консультант: LBSA		
Результаты	Отклонения от изначального плана + или - %	Причины отклонений	Комментарии по сложившимся трудностям и их решениям	
<p>Компонент 1: Азербайджан</p> <p>Субкомпонент 1.1: Обзор проекта и тендерных документов</p> <p>Дорога Гянджа-Газах: Лот 1 Гянджа-Шемкир CW 2002-1</p> <p>Лот 1 Шемкир - км 409+800 Лот 2 км 409+800 -Товуз Лот 3 Товуз - км 451+800 Лот 4 км 451+800-Газах</p> <p>Реконструкция Двух Мостов</p> <p>Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа-Газах</p> <p>Лот 1 Ganja-Shemkir Мобилизация Консультанта Предстроительные консуьлт. услуги Контроль над Строительством Последнее Принятие Лот 1 Шемкир - км 409+800 Лот 2 км 409+800 -Товуз Лот 3 Товуз - км 451+800 Лот 4 км 451+800 - Газах</p>	<p>~на 2 месяца отстаёт от Предложенного Плана по Закупкам (ПЗ) для секций дороги Шемкир-Газах, согласованного во время переговоров</p> <p>ТД просмотрены после присуждения контракта Завершено Завершено Завершено Завершено</p> <p>ТД просмотрены после присуждения контракта</p> <p>Завершено Завершено В процессе, ожидаются задержки н/д Отстаёт от графика ПЗ Отстаёт от графика ПЗ Отстаёт от графика ПЗ Отстаёт от графика ПЗ</p>	<p>Замена Управления «Азеравтойол» «ТрансДорСервис»ным и задержка с с объявлением СУЗ</p> <p>Топографические расхождения н/д Контракт присуждён Контракт присуждён Контракт присуждён Контракт присуждён</p>	<p>Крайний срок подачи на Тендер 16 октября 2003 года вместо 30 августа 2003 года (по ПЗ)</p> <p>Перепроектировка завершена н/д Начальная дата 23 февраля 2004 Начальная дата 23 февраля 2004 Начальная дата 23 февраля 2004 Начальная дата 23 февраля 2004</p>	



<p>Субкомпонент 1.3: Содействие ГРП в реализации проектов ВБ и ЕБРР</p> <p>Установление организации и структуры ГРП</p> <p>Обзор подходящих административных процедур и систем</p> <p>Совет и содействие ГРП в управлении и реализации проекта</p> <p>Совет и содействие ГРП в развитии и управлении процедурами, а также в набирании опыта в финансовом управлении контрактами</p> <p>Обеспечить поддержку и связи управлению ТрансДорСервису, ЕБРР и Всемирному Банку по необходимости</p> <p>Обеспечить Административную поддержку ГРП в форме зарплат и оплате текущих расходов, офисного оборудования, трейнинга и транспорта</p> <p>Субкомпонент 1.4: Технический Контроль над проектом TACIS «Строительство двух мостов: Гасан Су Чай и Шемкир»</p> <p>Мобилизация Инж. Проектировщика моста</p> <p>Обзор Проекта и Тендерных/Контрактных Документов</p> <p>Встречи по технич. вопросам о просмотренных контрактных документах</p> <p>Предоставить ЕК и ТрансДорСервис расписание общего исполнения</p> <p>Тех.Контроль над Контрактом</p> <p>Проверки и Контроль</p> <p>Выпуск Сертификатов о Принятии</p> <p>Подготовка финансовых документов</p> <p>Подготовка Отчётов о Развитии Проекта;</p> <p>Общее кол-во Отчётов,</p>	<p>Завершено</p> <p>Завершено</p> <p>В процессе</p> <p>В процессе</p> <p>В процессе</p> <p>В процессе</p> <p>В процессе</p> <p>Завершено</p> <p>Завершено</p> <p>Завершено</p> <p>Отстаёт от графика</p> <p>Отстаёт от графика</p> <p>Отстаёт от графика</p> <p>Отстаёт от графика</p> <p>В процессе</p>	<p>Расхождения на секции дороги Гянджа-Шемкир</p>	<p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет</p> <p>28681 евро на допол-ые 2*2 сваи должны быть утверждены ЕК</p> <p>Пересмотренная дата завершения, утверждённая ЕК к 30-му марта 2004</p> <p>Дополнительные 2 месяца рекомендуются Подрядной Организации</p>
---	--	---	--

<p><u>подготовленных по Компоненту 1= 18 отчётов</u></p> <p>Компонент 2: Разработка Анализа по Модернизации Дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии</p> <p>Сбор данных и Изысканий          Разработка технич. спецификаций          Выполнить Оценку Окруж. Среды          Выполнить Оценку эконом. затрат          Выполнение эконом. анализа          Определение расценки          Составление Отчётов  <u>Общее кол-во Отчётов,</u>  <u>подготовленных по Компоненту 2 = 2 отчёта</u></p> <p>Компонент 3: Проект и Тендерные Документы по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской Границы в Армении</p> <p>Полевые исследования          Проектные работы          Определение Землеройных работ          Техническое описание Строительства и Инженерного Процесса          Расценки          Подготовка Тендерных Документов          Составление отчётов  <u>Общее кол-во Отчётов,</u>  <u>подготовленных по Компоненту 3 = 4 отчёта</u></p>	<p>Завершено          Завершено          Завершено          Завершено          Завершено          В процессе</p> <p>Завершено          Завершено          Завершено          Завершено          Завершено          В процессе</p>		<p>Комментарев нет          Комментарев нет          Комментарев нет          Комментарев нет          Комментарев нет          Комментарев нет          Завершающий Отчёт к 19 апреля 2004</p> <p>Комментарев нет          Комментарев нет          Комментарев нет          Комментарев нет</p> <p>Комментарев нет          Комментарев нет          Завершающий Отчёт будет будет представлен с 30 по Компоненту 2</p>
---	---	--	---

**Примечание:**

- В добавок к вышеназванным отчётам, были подготовлены 5 Общих Отчётов. Общая сумма отчётов, подготовленных по сей день, составляет 29 (посмотрите Приложение 5 сего Отчёта, таблицы 1,2,3 и 4 для более подробной информации по каждому компоненту и общие отчёты и секцию 5.2 сего Отчёта).

## **5. Планирование проекта на следующий отчетный период.**

Следующим отчетным периодом станет январь-июнь 2004-го года (Общий шестимесячный Отчет о Развитии Проекта №3).

Эта секция отчета представляет планы LBSA для следующего отчетного периода с апреля по июнь 2004-го года.

### **5.1 Важные наблюдения для успеха проекта**

#### **Компонент 1: Обзор Проекта, Контроль над Строительством и Содействие**

#### **Группе по Реализации Проекта (ГРП) в Азербайджане**

#### **Субкомпонент 1.1 Обзор Проекта и Контрактных Документов**

Проверка проектно-сметной документации секции дороги Гянджа-Газах и контракта двух мостов (Гасан Су и Шемкир) завершена.

#### **Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством дороги Гянджа - Газах**

На следующий отчетный период Консультант планирует следовать заданиям Контроля над Строительством.

Таблица 5.1 сего отчета обобщает тендерный график и присуждение контрактов по 4 МТК Контрактам:

**Таблица 5.1 Тендерный График – Присуждение Контрактов**

<b>Шаг</b>	<b>Действие</b>	<b>Вычисленная Дата Плана</b>	<b>Фактическая Дата</b>
1	ГРП продает Тендерные Документы предполагаемым Участникам Тендера	С 2 сентября, 2003	2 сентября, 2003
2	Предтендерная Встреча	16 сентября, 2003	16 сентября, 2003
3	Крайний срок подачи Заявок	16 октября, 2003	16 октября, 2003
4	ГРП проводит Открытие Тендера	16 октября, 2003	16 октября, 2003
5	ГРП предоставляет Банку Протокол Открытия Тендера	16 октября, 2003	16 октября, 2003
6	ГРП проводит оценку Заявок и предоставляет Банку Отчет об Оценке	9 декабря, 2003	9 декабря, 2003
7	Банк просматривает Отчет об Оценке и отправляет ГРП "Нет возражений"	20 декабря, 2003	25 декабря, 2003
8	Правительство/ГРП приглашает участников с наименьшей Заявкой для подписания Контракта (Пункт 33.1 Инструкции Участникам Тендера)	02 января, 2004	27 декабря, 2003
9	Правительство/ГРП подписывает Контракт (Пункт 33.3 Инструкции Участникам Тендера)	30 января, 2004	22 января, 2004
10	Победивший участник подписывает Контракт (Пункт 33.3 Инструкции Участникам Тендера)	20 февраля, 2004	12 февраля, 2004
11	Правительство/ГРП отправляет в Банк подтвержденную копию подписанного Контракта	04 марта, 2004	04 марта, 2004
12	Правительство/ГРП оповещает остальных участников о проигранном тендере (Пункт 33.4 Инструкции Участникам Тендера)	Когда выигравший Участник завершит СИ	Оповещены в разных датах

Строительные Работы для секции дороги Гянджа-Шемкир будут завершены в конце октября 2004-го года. Во время этого Продления Времени дополнительных финансовых выплат не будет (см. Письмо Подрядчика, включенное в Приложение 5, Корреспонденция).

LBSA пересмотрел изначальное предложение по компоненту 1.2 (Контроль над Строительством секций дороги Гянджа - Газах) и оценил влияние задержки 4 МТК Контрактов (Шемкир-Газах) на требуемый штат ресурсов.

Консультант предоставил ЕК 2 сценария по расширению бюджета Консультанта. Как то требуется Всемирным Банком, дополнительный сценарий, показывающий расширение бюджета до конца 2006 года (просьба обратиться к Секции 4 сего отчета), был предоставлен 22 марта 2004 года ВБ.

### **Субкомпонент 1.3 Содействие ГРП**

Консультант (LBSA) осуществляет ежедневное содействие ГРП, включая предоставление оборудования для ГРП, обеспечение заработной платой, тренинговые сессии по реализации проектов, оплачиваемых международными фондами. LBSA будет продолжать оказывать содействие, как то требуется ТЗ, до даты завершения Проекта, включая оказание содействия ГРП в обеспечении Пересмотренных Тендерных Документах для Секции Дороги ГазиМаммед-Курдамир, финансируемой ЕБРР.

### **Субкомпонент 1.4 Технический Контроль над проектом TACIS «Реконструкция двух мостов Гасан Су Чай и Шемкир»**

5 февраля 2004 года Подрядчик предоставил Консультанту по Контролю над Строительством пересмотренную Программу Работ.

ЕК утвердил пересмотренную Дату Завершения как 30 марта 2004 года. Дополнительные 2 месяца были рекомендованы Подрядной Организации из-за расхождений в топографической высоте секции дороги Гянджа-Шемкир, которые затронули завершение подходной дороги к мосту Шемкир.

Консультант продолжит проводить контроль над проектом TACIS и предоставит требуемые отчёты, как то указано по ТЗ.

Планирование компонента 1 представлено в **Форме 1.6 План Операций на Следующий Отчётный Период.**

### **Компонент 2: Разработка Анализа по Модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии**

Черновой вариант Завершающего Отчёта был предоставлен в феврале 2004 года. *Завершающий Отчёт будет подготовлен в апреле 2004 года.*

Планирование проекта на следующий отчётный период по компоненту 2 является предоставление *Завершающего Отчёта.*

Планирование Компонента 2 представлено в **Форме 1.6 План Операций на Следующий Отчётный Период.**

### **Компонент 3: Проект и Подготовка Тендерных Документов по Трём Тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении**

4 Тендерных Документа были переданы ГДД и соответствующим организациям. *Консультант ожидает получение комментариев по Тендерным Документам (если есть) от Проектного Партнёра.*

Планирование проекта на следующий отчётный период по компоненту 3 является предоставление *Завершающего Отчёта* вместе с Компонентом 2.

Планирование Компонента 2 представлено в Форме 1.6 План Операций на Следующий Отчётный Период.

**5.2 Предложения по регулированию общим планированием и последствия.**

Начальная Дата Работ по Компоненту 2 Грузия и Компоненту 3 Армения не затронула реализацию всего проекта. Будучи 10 месячным периодом, эти компоненты завершены в период контракта об услугах (24 месяца).

Как описано в секции 5.1 сего Отчёта, наблюдается задержка в субкомпоненте 1.2, которая ожидается в выполнении контроля над строительством реабилитации дороги Шемкир-Газах. Предложение по регулированию и последствия были представлены ЕК и ВБ (просьба обратиться к секции 5.1 Субкомпонент 1.2, Контроль над Строительством Дороги Гянджа-Газах).

Отчёты, подготовленные по этому проекту, включая этот Квартальный Отчёт о Развитии Проекта, подробно описаны в Приложении 4 сего Отчёта. Итог суммирует отчёты, подготовленные по каждому компоненту (таблицы 1, 2 и 3), как и общие отчёты по 3 Компонентам (таблица 4).

В добавок, Консультант подготовил следующие отчёты:

- Отчёт для Менеджера по Заданию ЕК за 15 октября 2003 года во время визита строительной площадки;
- Отчёт для миссии ВБ за 5 ноября 2003 года во время визита строительной площадки;
- Отчёт для миссии ВБ за 9 марта 2004 года во время визита строительной площадки.

Важная корреспонденция, проводимая во время отчётного периода, даётся в Приложении 5 сего Отчёта.

**Форма 1.6: План Операций на Следующий Период (программа Работ)**

Название Проекта: Реабилитация Кавказских Магистралей		Номер Проекта: Europeaid/113179/C/SV/MULTI			Страна: Азербайджан, Грузия и Армения		Стр: 1 из 4		
Период планирования: апрель 2004 – июнь 30, 2004		Подготовлено: 10 апреля, 2004			Консультант ЕК: LBSA				
Цели проекта: Компонент 1: Контроль над 6 проектами по строительным работам, содействие ГРП, Компонент 2: Разработка анализа, Компонент 3: Проект и Тендерные Документы по трём тоннелям									
No	Выполненные Действия	В течение 2004 Месяцы				Вклады			
		апрель	май	июнь	Рабочий Персонал		Оборудование и Материалы	Остальное	
					Консульта нт ЕК	Противная Сторона			
1	Компонент 1: Азербайджан								
1.1	Субкомпонент 1.1: Обзор Проекта и тендерных документов	Завершено				(0)	0	н/д	н/д
1.1.1	Дорога Гянджа-Газах: Лот 1 Гянджа-Шемкир 2002-1 Лот 1 Шемкир-Дор.Станция Лот 2 Дор.Станция-Товуз Лот 3 Товуз-Дор.Станция Лот 4 Дор.Станция-Газах								
1.1.2	Реконструкция двух мостов								
1.2	Субкомпонент 1.2 Контроль над Строительством Дороги Гянджа-Газах					63	505	н/д	н/д
1.2.1	Лот 1 Гянджа-Шемкир								
1.2.1.1	Мобилизация Консультанта	Завершено							
1.2.1.2	Предстроительные консульта. услуги	Завершено							







2.6	Определение стоимости Технические Отчёты Получение Комментарий	X													
2.7															
3	Тендерные Документы по трём тоннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской Границы в Армении						(60)	0	н/д	н/д					
3.1	Полевые изыскания Проектные работы Определение землеройных работ Техническое описание строительства и Инженерного Процеса Разбивка цен Подготовка Тендерных Документов Составление Отчётов Получение Комментарий	Завершено													
3.2															
3.3															
3.4															
3.5															
3.6															
3.7		X													
ИТОГО:							124	505	н/д	н/д					

**Приложение 1**  
**Итоговое Собрание по Контракту (Контракты CW/2003/1 до 4)**

**Проект Азербайджанских Автомагистралей – Реабилитация и  
усовершенствование Секции Дороги Шемкир-Газах – Контракты CW 2003-3 и  
CW 2003-4**

**Протокол Итогового Собрания по Контракту с MZ AUTOBAHN BAU GMBH**  
Проведенный 18 Февраля в Офисе ГРП.

Присутствовали:	Г-н Р. Дегхем	Менеджер Проекта
	Г-н С. Дочев	Представитель МП
	Г-н Манфред Мартин	Директор MZ Autobahn
	Г-н Фикрет Наджафов	Представитель MZ Autobahn
	Г-н К. Алиев	Технический Директор MZ Autobahn
	Г-н А. Годжаев	Директор ГРП
	Г-н Х. Валехов	Главный Эксперт по Управлению Проектами и Связями с Донором ДДТС
	Г-н Г. Сафаров	Специалист по закупкам ГРП

Были обсуждены нижеследующие вопросы и конечное соглашение и разъяснение были записаны.

Г-н Х. Валехов поздравил MZ AUTOBAHN BUA GMBH с заключением контракта.

**1. Смета**

Смета была пересмотрена с учетом ошибок и т.д. и согласована с ГРП/Подрядчиком.

**2. Подробная разбивка цен**

К удовлетворению Менеджера Проекта, Подрядчик предоставит подробную и понятную разбивку некоторых пунктов, которые будут позже предоставлены Подрядчику Консультантом. Подробная разбивка будет включать ставки для рабочей силы, завода и оборудования и вычисление множителя (шкалы) Подрядчика до начала каких-либо работ на строительном участке.

**3. Система Управления Транспортным Потокom (Безопасность)**

Подрядчик предоставит Систему Управления Транспортным Потокom с целью минимизации влияния на население.

**4. Пересмотренная Программа Работ и Движение наличности**

В течении недели после этого собрания Подрядчик предоставит Пересмотренную Программу работ и Движение Наличности. Подрядчик предоставит Менеджеру Проекта специальную программу для периода между серединой Декабря и Мартом, подробно описывающую предложенные меры предосторожности, предшествующие началу зимы.

**5. План Гарантии Качества и Метод Строительства**

До начала работ Подрядчик предоставит для утверждения Менеджером Проекта подробный План Гарантии Качества и Метод Строительства.

**6. Список Ведущих Специалистов**

До начала работ Подрядчик предоставит детали, включая CV дополнительных ведущих специалистов.

**7. Завод и Оборудование**

К удовлетворению Менеджера Проекта, до начала работ Подрядчик предоставит пересмотренный подробный список заводов и оборудования, которые он планирует взять на строительный участок.

#### **8. Офисы и Помещения Менеджера Проекта**

Подрядчик подготовит детальные чертежи, показывающие месторасположение участка, забор, доступ, телефон и т.д. здания каждого типа для утверждения Менеджером Проекта. Было согласовано, что любые дополнительные изменения в офисах и помещениях Менеджера Проекта будут обсуждены на участке.

#### **9. Банковская Гарантия на Исполнение**

Банковская Гарантия на Исполнение не соответствует Условиям Контракта. Было согласовано, что Подрядчик предоставит пересмотренную Банковскую Гарантию на Исполнение, соблюдающую Условия Контракта по типу и размерам валют, установленных в Извещении о Принятии оферты.

#### **10. Дата Начала Контракта**

Было согласовано, что дата начала работ 23 февраля, 2004.

#### **11. Полный набор Контрактных Документов**

Было согласовано, что ГРП предоставит полный набор Контрактных Документов, подписанных надлежащим образом, в течении 2 дней после получения Пересмотренной Банковской Гарантии на Исполнение от Подрядчика.

Подписан и согласован как соответствующий Протокол Собраниа.

От имени Клиента:

От имени Консультанта:

Г-н Х. Валехов

Г-н Р. Дегхем

Со стороны Подрядчика (**MZ Autobahn Bau GMBH**):

Г-н М. Мартин

Со стороны ГРП:

Г-н А. Годжаев

**Проект Азербайджанских Автомагистралей – Реабилитация и  
усовершенствование Секции Дороги Шемкир-Газах – Контракты CW 2003-1 и  
CW 2003-2**

**Протокол Итогового Собрания по Контракту с консорциумом Азеркорпу-Азвирт**

Проведенный 18 Февраля в Офисе ГРП.

Присутствовали:	Г-н Р. Дегхем	Менеджер Проекта
	Г-н Э. Исмиев	Председатель Консорциума Азеркорпу-Азвирт
	Г-н Ш. Гасымов	МП Консорциума Азеркорпу-Азвирт
	Г-н А. Годжаев	Директор ГРП
	Г-н Х. Валехов	Главный Эксперт по Управлению Проектами и Связями с Донором ДДТС
	Г-н Г. Сафаров	Специалист по закупкам ГРП

Были обсуждены нижеследующие вопросы и конечное соглашение и разъяснение были записаны.

Г-н Х. Валехов поздравил Азеркорпу с заключением контракта.

**1. Смета**

Смета была пересмотрена с учетом ошибок и т.д. и согласована с ГРП/Подрядчиком.

**2. Подробная разбивка цен**

К удовлетворению Менеджера Проекта, Подрядчик предоставит подробную и понятную разбивку некоторых пунктов, которые будут позже предоставлены Подрядчику Консультантом. Подробная разбивка будет включать ставки для рабочей силы, завода и оборудования и вычисление множителя (шкалы) Подрядчика до начала каких-либо работ на строительном участке.

**3. Система Управления Транспортным Потокom (Безопасность)**

Подрядчик предоставит Систему Управления Транспортным Потокom с целью минимизации влияния на население.

**4. Пересмотренная Программа Работ и Движение наличности**

В течении недели после этого собрания Подрядчик предоставит Пересмотренную Программу работ и Движение Наличности. Подрядчик предоставит Менеджеру Проекту специальную программу для периода между серединой Декабря и Мартом, подробно описывающую предложенные меры предосторожности, предшествующие началу зимы.

**5. План Гарантии Качества и Метод Строительства**

До начала работ Подрядчик предоставит для утверждения Менеджером Проекта подробный План Гарантии Качества и Метод Строительства.

**6. Список Ведущих Специалистов**

До начала работ Подрядчик предоставит детали, включая CV дополнительных ведущих специалистов.

### **7. Завод и Оборудование**

К удовлетворению Менеджера Проекта, до начала работ Подрядчик предоставит пересмотренный подробный список заводов и оборудования, которые он планирует взять на строительный участок.

### **8. Офисы и Помещения Менеджера Проекта**

Подрядчик подготовит детальные чертежи, показывающие месторасположение участка, забор, доступ, телефон и т.д. здания каждого типа для утверждения Менеджером Проекта. Было согласовано, что любые дополнительные изменения в офисах и помещениях Менеджера Проекта будут обсуждены на участке.

### **9. Банковская Гарантия на Исполнение**

Банковская Гарантия на Исполнение не соответствует Условиям Контракта. Было согласовано, что Подрядчик предоставит пересмотренную Банковскую Гарантию на Исполнение, соблюдающую Условия Контракта по типу и размерам валют, установленных в Извещении о Принятии оферты.

### **10. Дата Начала Контракта**

Было согласовано, что дата начала работ 23 февраля, 2004.

Подписан и согласован как соответствующий Протокол Собранин.

От имени Клиента:

От имени Консультанта:

Г-н Х. Валехов

Г-н Р. Дегхем

Со стороны Подрядчика (Консорциум Азеркорпу-Азвирт):

Г-н Э. Исмиев

Со стороны ГРП:

Г-н А. Годжаев

**Приложение 2**  
**Данные по Развитию Строительных Работ**  
**Секции Дороги Гянджа-Газах и Контракта по 2 мостам**

**Таблица 4.1 Данные по развитию Строительных Работ**

<b>Контракт о Работах:(CW 2002-1)</b>	
Открытие Тендера	14 мая 2002
Выпуск Извещений о Принятии Офферты	24 марта 2003
Подписание Контрактного Соглашения	9 апреля 2003
Тендерная Сумма	28,749,462,180.50 AZM
Контрактная Сумма Пункт 15.3	29,903,403,179.00 AZM
Начальная Дата Контракта	21 апреля 2003
Изначальная Дата Завершения Контракта	21 июля 2004
Продлённая Дата Завершения	21 октября 2004
Программа Работ получена	18 апреля 2003
Последний обзор Программы Работ	10 марта 2004
Стоимость Работ по сей день	8,869,089,307.89 AZM
Изменения	Продление на 3 месяца без дополнительной оплаты
Авансная Выплата получена	5,980,680,936.00 AZM
Оплата	0%
Задержки	3 месяца
Требования	Нет
Затраченное по сей день время	346 дней
Оставшееся по сей день время	204 дня

**Таблица 4.2 Данные по развитию Строительных Работ**

<b>Контракт о Работах:(CW 2003-1 and 2)</b>	
Открытие Тендера	2 сентября 2003
Выпуск Извещений о Принятии Офферты	27 декабря 2003
Подписание Контрактного Соглашения	22 января 2004
Контрактная Сумма	60,082,264,241.00 AZM
Начальная Дата Контракта	23 февраля 2004
Изначальная Дата Завершения Контракта	23 августа 2005
Продлённая Дата Завершения	N/A
Программа Работ получена	24 марта 2004
Последний обзор Программы Работ	н/д
Стоимость Работ по сей день	AZM
Изменения	н/д
Авансная Выплата потребована	12,016,452,848.20 AZM
Оплата	0%
Задержки	н/д
Требования	н/д
Затраченное по сей день время	38 дней
Оставшееся по сей день время	510 дней



**Таблица 4.3 Данные по развитию Строительных Работ**

<b>Контракт о Работах:(CW 2003-3 and4)</b>	
Открытие Тендера	2 сентября 2003
Выпуск Извещений о Принятии Офферты	27 декабря 2003
Подписание Контрактного Соглашения	22 января 2004
Контрактная Сумма	45,937,384,407.15 AZM
Начальная Дата Контракта	23 февраля 2004
Изначальная Дата Завершения Контракта	23 августа 2005
Продлённая Дата Завершения	н/д
Программа Работ получена	1 марта 2004
Последний обзор Программы Работ	15 марта 2004
Стоимость Работ по сей день	н/д
Изменения	н/д
Авансная Выплата потребована	9,187,476,881.42 AZM
Оплата	н/д
Задержки	н/д
Требования	н/д
Затраченное по сей день время	38 дней
Оставшееся по сей день время	510 дней

**Таблица 4.4 Данные по развитию Строительных Работ**

<b>Контракт о Работах EUROPEAID/112944/C/W/AZ</b>	
Открытие Тендера	
Присуждение Контракта	27 декабря 2002
Подписание Контрактного Соглашения	27 декабря 2002
Тендерная Сумма	€1,424,017.80
Контрактная Сумма	€1,424,017.80
Начальная Дата Контракта	10 марта 2003
Изначальная Дата Завершения Контракта	4 ноября 2003
Продлённая Дата Завершения	30 марта 2004
Программа Работ получена	31 октября 2003
Пересмотренная Программа Работ	5 февраля 2004
Работа, завершённая по сей день	61 %
Стоимость Работ по сей день	€886,146.27
Стоимость выпущенных ПСО по сей день	€651,051.75
Изменения пересмотренного проекта моста за счёт Подрядчика	Нет
Авансная Выплата потребована	€142,401.78
Оплата	€34,364.89
Задержки	150 + (60) дней
Требования	Просьба о продлении на 2 месяца Даты Исполнения без дополнительной оплаты
Затраченное по сей день время	386 дней
Оставшееся время	(60) <sup>1</sup> дней

<sup>1</sup> Согласно утверждению ЕК

**Приложение 3**  
**Трейнинг Местного Штата Выездного Офиса -Азербайджан**

# ЛУИС БЕРГЕР

## Реабилитация и усовершенствование секций дороги Гянджа-Газах Азербайджан

### Программа по Трейнингу Местного Персонала Выездного Офиса Контроль над Строительством и Контроль Качества (Взятие пробы и Тестирование и Исследование) проведённые 11-го февраля 2004 года в Шемкире (офис ЛБ)

#### 1. Введение

ОМС (Организация Международных Стандартов) является всемирной федерацией национальных органов. ОМС серии, к примеру:

- ОМС 9001, Модель гарантии качества в проекте;
- ОМС 9002, Модель гарантии качества в продукции, установке и эксплуатации;
- ОМС 9003, Модель гарантии качества в контроле готовой продукции и тесте (Перевод прилагается);
- ОМС 9004, Управление качеством и качества системных элементов;
- ОМС 10011, Надзор за качеством.

#### 2. Взятие пробы и Тестирование материалов

##### 2.1 Роль Инженера по Материалам

- 2.1.1. Часть списка тестов и, относящихся, соответствующих Норм из спецификаций относительно принятия материалов и остального во время исполнения. Другие официальные Стандарты, которые гарантируют равное или более высокое качество, чем указанные Стандарты и Нормы, будут принятым объектом для первичного обзора и письменного утверждения МП;
  - 2.1.2. Проверка качества материалов до использования их в Работы и проверка результатов теста. Подрядчик, до использования каких-либо материалов, должен предоставить названия фирм, к которым он предлагает обратиться за таким материалом (Спецификации, Пункт 105);
  - 2.1.3. Отказаться от материалов, если физические характеристики не соответствуют критерию спецификации.
- 2.2 Качество, требуемое для каждого элемента Работ, приводится в Технических Стандартах. Например, Неприемлемые материалы LL<30% и переходящие в 75 Micron >80%. Наполнители LL<30% и переходящие 75 Micron <30%. Замена (Пункт 303.3): Когда существующий грунт не пригоден для получения заполнителя, Подрядчик должен вести земляные работы до глубины,

принятой МП и удалить материалы.

2.3 Минимальная частота тестов: к примеру, асфальт 6000м<sup>2</sup> (Пункт 506.26).

2.4 Разъяснение важных тестов:

- Пределы Аттерберга;
- Гранулометрический анализ;
- Примеры классификации почвы (HRB, ASHTO, Спецификации);
- Номограмма Касагранде  $I_p=0.73$  (LL-20)
- Наибольшая объемная масса в сухом состоянии (НОМСС);
- Лос-Анджелес;
- Калифорнийский показатель плотности грунта
- Битумная и асфальтная смесь;
- Другие.

2.5 Формула рабочей смеси бетона (506.11): Подрядчик выполнить тесты Маршалла на пробные замеси в пределах лимитов Спецификации и должен результаты МП.

2.6 Требования по уплотнению:

- Асфальтовые слои: щебень LA <30%  
Процент уплотнения: 98% максимальной плотности во время Рабочей Смеси
- Насыпь: Существующий грунт под насыпью: 92% НОМСС.

### 3. Контроль за Качеством

3.1 Контроль за безопасностью труда на строительной площадке является методом контроля действий Работ на Строительной площадке.

Действия на строй.площадке охватывают все функции: земляные работы, бетон, укладка асфальта, уровни, и т.д.

3.2 Контроль за безопасностью труда на строительной площадке гарантирует, что все Работы, выполненные в соответствии со спецификацией и методом выдечения работ.

### 4. Проверки – Общее

4.1 Первым заданием является изучение спецификации (требуемые тесты, частота и отклонение).

4.2 Присутствовать на строительной площадке во время проведения проверки, требуемой Подрядчиком (Просьба на утверждение).

4.3 После завершения кадого слоя, проверить все необходимые тесты на строительной площадке (в том случае, если тесты будут утверждены, Подрядчик может продолжить с укладкой следующего слоя).

### 5. Проверка Покрытия

5.1 Проверить, являются ли погодные условия приемлемыми (смешивание асфальта запрещено во время дивня или когда температура окружающей среды >5°C).

5.2 Удостоверится в том, что поверхность чистая.

5.3 Временное установление знаков и контроль движения.

5.4 Запись доставленных количеств, время доставки и покрываемая секция.

- 5.5 Количество грузовиков достаточно во избежания торможения работы (записать).
- 5.6 Проверить каждую температуру загрузки в асфальтовом заводе и во время укладки (температура в начале и конце уплотнения).
- 5.7 Отвергнуть непрошедший слой (уплотнение меньше требуемого, температура больше...). Подрядчик должен удалить его за свой счёт.
- 5.8 Проверить условие дорожной укладчика (в рабочем ли состоянии вибрационная площадка, и т.д.).
- 5.9 Проверить работу по уплотнению: записать тип утробовщика, очерёдность уплотнений, количество проходов, и т.д.
- 5.10 Проблемы с просачиванием топлива на асфальт от оборудования Подрядчика во время выполнения работ.
- 5.11 Присмотреть за тем, что удостоверится в том, что уровень соответствует проектному уровню.
- 5.12 Швы (укладка картона в конце дня, проверка связующего слоя покрытия).

## **6. Проверка земляных работ**

- 6.1 Проверить доставленные материалы (нет разделения (ликвация), нет загрязнения, и т.д.)
- 6.2 Контроль уровня слоя (в соответствии с колышками) и количество проходов.
- 6.3 Сомнения по поводу материалов (отослать образцы в лабораторию; замена образца).
- 6.4 Проверить, чтобы предыдущий слой был проверен и утверждён до укладки последующего слоя.
- 6.5 Увлажнение, в рабочем ли состоянии уплотняющее оборудование и количество проходов.
- 6.6 Ведение дневника.

## **7. Проверка моста**

- 7.1 Проверить опалубки, арматуру (позиция, диаметр, и т.д.) и бетон на строительной площадке и удостовериться в том, что поверхность частая (плита).
- 7.2 Запись даты заливки секции.
- 7.3 Контроль вибрации, поверхности и т.д.
- 7.4 Разделение (ликвация).
- 7.5 Запись количества кубов, сделанных для теста и их маркировка (7 и 28 дней).
- 7.6 Определение подвижности бетонной смеси по осадке конуса.
- 7.7 Выдержка.

## **8. Топографическое исследование**

- 8.1 Изыскатель должен определить Работы в соответствии с проектом. Если имеются какие-либо неточности уровней и оси дороги, то должен исправить их (Подрядчик/ Консультант).
- 8.2 Контролировать каждый слой, как то требуется.
- 8.3 Отвергнуть слой, если он не в соответствии с чертежом и рассчитать отклонения в ТС.
- 8.4 Проверить шероховатость и стойкость (таблица в 501.3 и другая).

## **9. Планирование качества гарантия качества**

- 9.1 Принятие готовой продукции (формат всех тестов для каждого слоя) Госс  
Хистограмс: стандартное отклонение и т.д. для каждого слоя.

## **10. Защита Окружающей среды**

10.1 Безопасность

10.2 Влияние и Защита (к примеру, с предыдущего Проекта)

**Приложение 4**  
**Таблица Подготовленных Отчётов**

## Реабилитация Кавказских Магистралей

Азербайджан, Грузия и Армения

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI

### Подготовленные Отчёты

#### 1) Азербайджан: Компонент 1

No	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт Зарубежный/Местный	Номер Отчёта
1	Отчёт Обзора Проекта-Контракт по 2 Мостам	май 2003	Э. Критикоу	Краткосрочный эксперт – Инженер-Мостовик	TRP/No2/2003/AZ
2	Квартальный Отчёт	июнь	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	QPR/No1/2003/AZ
3	Обзор Тендерных Документов по дороге Шемкир-Газах	август 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	TRP/No3/2003/AZ
4	Оценка Дорожного Покрытия – Шемкир-Газах	август 2003	М. И. Хилис	Краткосрочный эксперт – Инж по Покрытиям	TRP/No4/2003/AZ
5	Дополнительный Обзор Проекта - Контракт по 2 Мостам <sup>1</sup>	сентябрь 2003	Дж. Ригби	Краткосрочный эксперт – Инженер-Мостовик	TRP/ No1/2003/AZ
6-12	Месячные Отчёты – Контракты по 2 мостам и Гянджа-Шемкир	Март-сентябрь 2003 – 7 отчётов	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MPR/No1 to No7/2003/AZ
13	Месячный Отчёт	октябрь 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MPR/No8/2003/AZ
14	Месячный Отчёт	ноябрь 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MRP/ No9/2003/AZ
15	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	Октябрь-декабрь 2003	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	QPR/No2/2003/AZ
16	Месячный Отчёт	Январь 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	MRP/No10/2004/AZ
17	Месячный Отчёт	февраль	С. Дочев	Долгосрочный	MRP/No11/2004/AZ

<sup>1</sup> Приложен ко Второму Отчёту о Развитии Проекта (июль-декабрь 2003).



		2004		эксперт - РИ	
18	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	январь-март 2004	С. Дочев	Долгосрочный эксперт - РИ	QPR/No3/2004/AZ
	Итого				18 Отчётов

## 2) Грузия: Компонент 2

№	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт	Номер Отчёта
1	Первоначальный Отчёт	август, 2003	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	IRP/No1/2003/GE
2	Черновой вариант Завершающего Отчёта	февраль, 2004	П. Песеник	Долгосрочный эксперт	DFR/No1/2004/GE
	Итого				2

## 3) Армения: Компонент 3

№	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт	Номер Отчёта
1	Технический Отчёт по Исследованию Тоннелей <sup>2</sup>	июль 2003	В. Матнишан	Краткосрочный местный эксперт – Инж по Тоннелям	TRP/No1/2003/AR
2	Инспекция Строительной Площадки и Предложение по Реабилитационным Работам <sup>3</sup>	август 2003	Я. Тёрнбалл	Краткосрочный эксперт – Инж по Тоннелям	TRP/No2/2003/AR
3	Инженерно-Геологическое Заключение <sup>4</sup>	август 2003	П. Макинян	Краткосрочный местный эксперт – Инж-Геотехник	TRP/No3/2003/AR
4	Первоначальный	ноябрь	Р. Дегхем	Долговр-ый	IRP/No 4/2003/AR

<sup>2</sup> Отчёт, данный в Приложении 4 Отчёт о Прделанной Работе за 6 месяцев от 27 июля;

<sup>3</sup> Отчёт, данный в Приложении 5 – Квартальный Отчёт от 15-го октября 2003 года;

<sup>4</sup> Отчёт, данный в Приложении А Инспекции Строительной Площадки и Предложения по Реабилитационным Работам;

Отчёт <sup>5</sup>			эксперт - МП	
Итого				4

4) Общее для Компонентов 1, 2 и 3

№	Название	Дата Выпуска	Подготовлен	Эксперт	Номер Отчёта
1	Первоначальный Отчёт	апрель 2003	Дж. Тремлетт	Долгосрочный эксперт - МП	IRP/No1/2003/G
2	Первый Отчёт о Развитии Проекта	июль 2003	К. Зухуров	Долгосрочный эксперт – И.О. МП	PRP/No1/2003/G
3	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта <sup>6</sup>	октябрь 2003	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	QRP/No1/2003/G
4	Второй Отчёт о Развитии Проекта	январь 2004	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	PRP/No2/2003/G
5	Квартальный Отчёт о Развитии Проекта	апрель 2004	Р. Дегхем	Долгосрочный эксперт - МП	QRP/No2/2004/G
	Итого				5

Общая Сумма: 29 подготовленных отчётов

<sup>5</sup> Отчёт, данный во Втором Отчёте о Развитии Проекта (июль-декабрь 2003);

<sup>6</sup> Отчёт о Развитии Проекта в Грузии был подготовлен вместе с данным Отчётом.

**Приложение 5**  
**Важная Корреспонденция**

# **ТУРАН ХАЗИНЕДАРОГЛУ – ОЗТАШ ИНШААТ СП**

**ЛУИС БЕРГЕР**

**Г-ну Разеку Дегхему  
Руководителю Группы**

**№46  
28-ое ноября 2003**

**Тема: Приказ об Изменении  
Проект: Реабилитация и Усовершенствование Дороги  
Гянджа-Шемкир/ Делилер**

*Ссылка: 1) Ваше письмо от 24-го ноября 2003 года за номером  
PS277/P83/03/220/RD/fb*

Уважаемый Г-н,

Относительно ссылаемого письма, мы данным заявляем, что приняли срок в 3 месяца в качестве продления времени без последующих требований финансовой компенсации в следствии несоответствий продольных профилей.

Просьба принять во внимание, что на данный момент мы работаем с пересмотром Страховки Работы и Банковской Гарантии.

Искренне Ваш,

**А. Мурад Тюркоглу  
Ассистент Менеджера Контракта**

копии: г-н С.И. Дочев  
Представитель Менеджера Проекта



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Team Leader  
Baku

Reference PS277/P146/04/150/RD/fb

Tel + 994 12 98 84 31

Fax + 994 12 93 24 76

Director of PIU

Road Transport Service Department  
Offices

12<sup>th</sup> March 2004

Руководитель Группы  
Баку

PS277/P146/04/150/RD/fb

Тел + 994 12 98 84 31

Факс + 994 12 93 24 76

Директору ГРП

Офис Департамента Дорожно-  
Транспортного Сервиса

12-ое марта 2004

Subject: **Local Site Staff Training  
Programme**

For attention Mr. A. Gojayev

Тема: **Программа Трейнингу  
Местного Персонала**

Ко вниманию г-на А. Годжаеву

Dear Sir,

Уважаемый Г-н,

Please find attached the Local Site Staff Training Programme on construction supervision and quality control held on 11 February 2004 in Shemkir at LB office.

К письму прилагаем Программу по Трейнингу Местного Персонала по контролю над строительством и контролю за качеством, проведенного 11-го февраля 2004-го года в Шемкире в офисе Луис Бергера.

Sincerely yours,

Искренне ваш,

Razek Degheim  
LBSA Team Leader/ Project Manager

Разек Дегхем  
Руководитель Группы/  
Менеджер Проекта LBSA

cc: - RTSD – Mr. H. Valehov  
- LBSA – Mr. F. Signor

копии: - ДДТС – г-н Х. Валехов  
- LBSA – г-н Ф. Синьор



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P145/04/260/RD/fb  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76

Кому: **Азеркорпу-Азвирт  
Консорциум**  
Проспект Азадлыг, 179  
Баку 370130  
Тел: (+99 412) 62 74 43  
Факс: (+99 412) 62 77 14  
Email: azermost@azerin.com

12-ое марта, 2004

**Тема: Контракты CW 2003-1 и CW 2003-2  
Шапка Письма - Корреспонденция**

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Любезно доводим до Вашего сведения, что впредь вся корреспонденция относительно вышеназванных 2-х Контрактов должна иметь соответствующую Шапку Письма, т.е. *Азеркорпу-Азвирт Консорциум*.

Все письма должны отсылаться в Выездной Офис г-ну Свету Дочеву, поскольку Вы были уведомлены о его делегированных полномочиях (письмо за номером P134 от 4-го марта 2004-го года).

Просим обратить внимание на тот факт, что Протокол о Встречи, проведенной 13-14 февраля 2004-го года (ваше письмо за номером №109 от 18-го февраля 2004-го года) был отослан ГРП с копией для Министерства Транспорта 16-го февраля 2004-го года (наше письмо за номером P116).

Относительно Вашего письма за номером №120 от 26-го февраля 2004-го года мы хотели бы проинформировать Вас, что Ваша просьба была отослана в Министерство Транспорта 2-го марта 2004-го года (наше письмо СС-037).

Искренне Ваш,

Разек дегхем  
Менеджер Проекта

копии: ГРП – г-н А. Годжаев  
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор  
Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы  
Баку  
№ PS277/P143/04/230/RD/fb  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76  
11-ое марта, 2004

Кому: Азеркорпу АООТ  
ул. Исмаила Куткашенлы, 4  
Баку, Азербайджан

**Тема: Продление Срока Исполнения – Контрактное Соглашение №30468**

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на Ваше письмо №134 от 11-го марта 2004-го года с просьбой о продлении Срока Исполнения на 2 месяца.

Прошу обратить внимание на то, что мы уже отослали Подрядной Организации Вашу просьбу о продлении срока на 2 месяца и в дальнейшем проинформируем Вас о получении утверждения (если то будет иметь место).

Искренне Ваш,

Разек Дегхем  
Менеджер Проекта

копии: Менеджер Контракта TRACECA – г-н А. Бойтсоис  
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор  
Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P136/04/260/RD/fb  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76

Кому: **MZ AUTOBAHN BAU GMBH**  
7 D – 53560 Vettelshoss  
Germany  
Тел: 0 26 45/131 – 972  
Факс: 0 26 45/131 – 974  
Email: magmbh@rz-online.de

4-ое марта, 2004

**Тема:                                   Контракты CW 2003-3 и CW 2003-4  
  Делегированные Полномочия**

Ко вниманию г-на М. Мартина

Уважаемый Г-н,

В соответствии с Пунктом 5 Условий Контракта, хотели бы известить Вас о том, что г-н Свет Дочев, Представитель Менеджера Проекта обладает всеми делегированными полномочиями Менеджера Проекта по вышеназванным 2-м контрактам, как то обговорено в Условиях Контрактов со следующими исключениями:

Пункт 4 Решение Менеджера Проекта  
Пункт 15 Вопросы по поводу Контрактных Данных  
Пункт 24 Диспуты  
Пункт 25 Процедуры по Диспуту  
Пункт 26 Замена Арбитра  
Пункт 28 Продление Намеченной Даты Завершения  
Пункт 29 Ускорение  
Пункт 30 Задержки, потребованные Менеджером Проекта (кроме причин по безопасности)  
Пункт 39 Приказы об Изменении, которые включают в себя Увеличение Контрактной Стоимости.

Искренне Ваш,

**Разек Дегхем**  
Менеджер Проекта

копии: Менеджер по заданию – г-н Э. Даламангас  
ГРП – г-н А. Годжаев  
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор  
Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев





**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P135/04/260/RD/fb  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76

Кому: **Азеркорпу-Азвирт Консорциум**

Проспект Азадлыг 179

Баку 370130

Тел: (+99 412) 62 74 43

Факс: (+99 412) 62 77 14

Email: [azermost@azerin.com](mailto:azermost@azerin.com)

4-ое марта, 2004

**Тема:**

**Контракты CW 2003-1 и CW 2003-2  
Делегированные Полномочия**

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

В соответствии с Пунктом 5 Условий Контракта, хотели бы известить Вас о том, что г-н Свет Дочев, Представитель Менеджера Проекта обладает всеми делегированными полномочиями Менеджера Проекта по вышеназванным 2-м контрактам, как то обговорено в Условиях Контрактов со следующими исключениями:

Пункт 4 Решение Менеджера Проекта

Пункт 15 Вопросы по поводу Контрактных Данных

Пункт 24 Диспуты

Пункт 25 Процедуры по Диспуту

Пункт 26 Замена Арбитра

Пункт 28 Продление Намеченной Даты Завершения

Пункт 29 Ускорение

Пункт 30 Задержки, потребованные Менеджером Проекта (кроме причин по безопасности)

Пункт 39 Приказы об Изменении, которые включают в себя Увеличение Контрактной Стоимости.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем

Менеджер Проекта

копии: Менеджер по заданию – г-н Э. Даламангас

ГРП – г-н А. Годжаев

Луис Бергер – г-н Ф. Синьор

Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы  
Баку  
№ PS277/P123/04/230/RD/фб  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76  
18-ое февраля, 2004

Кому: АООТ Азеркорпу  
ул. Исмаила Куткашенлы 4  
Баку, Азербайджан

**Тема: Продление Срока Исполнения – Контрактное Соглашение №30468**

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на ваше письмо за номером №103 от 16-го февраля 2004-го года с просьбой о продлении Срока Исполнения на 2 месяца.

С целью отсылки вашей просьбы Подрядной Организации, как то оговорено в Пункте 33 Общих Условий, мы просим Вас предоставить полные и подробные причины просьбы по каждому мосту (Шемкир и Гасан Су).

Подробные причины просьбы должны указывать на то, почему подходы повлияют на задержку Завершения Контракта.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем  
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта LBSA

копии: TRACECA – г-н Б. Россиг  
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор  
Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Руководитель Группы  
Баку  
№ PS277/P107/04/230/RD/fb  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76  
27 –ое января, 2004

Кому: АООТ Азеркорпу  
ул. Исмаила Куткашенлы, 4  
Баку, Азербайджан

**Тема: Строительство Моста Гасан Су Чай – Контрактное Соглашение №30468**

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на встречу, проведённую 23-го января 2004-го года в нашем офисе, и на предыдущую корреспонденцию относительно вашего медленного протекания по вышеназванному Контракту.

Отметим, что во время этой встречи Вы пообещали завершить Контракт в намеченное Время Завершения Работ (к концу марта 2004-го года) и заверили в том, что увеличите свои ресурсы, начиная с первых чисел февраля 2004-го года.

Мы ещё раз хотели бы напомнить Вам, что в случае Задержек Исполнения, применение со стороны Подрядной Организации Оценочных Неустоек будет рассматриваться в размере 1500 евро в календарный день, как то предусмотрено в Пункте 34 Специальных Условий Контракта.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем  
Руководитель Группы/ Менеджер Проекта

копии: TRACECA – г-н Б. Россиг  
Луис Бергер – г-н Ф. Синьор  
Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№: PS277/P139/04/195/RD/fb  
11-ое марта 2004

EUROPEAN COMMISSION  
Europe Aid Co-operation  
Office, L41 04/67  
B-1049  
Brussels

**Факс: 32 2 2951647**

Название Контракта: **Реабилитация Кавказских Магистралей  
Азербайджан Грузия и Армения**

№ Контракта: **2002/027-531**

Тема: **Продление Срока Исполнения –  
Контрактное Соглашение №30468**

Уважаемый г-н Бойтсоис

Высылаем Вам с приложением к письму копию письма Подрядчика за номером №134 от 11-го марта 2004-го года с просьбой продлить Срок Исполнения на 2 месяца.

После рассмотрения просьбы Подрядчика и в соответствии с Пунктом 33 Общих Условий Контракта, мы рекомендуем утвердить продление Срока Исполнения на 2 месяца без финансовой компенсации относительно просьбы Подрядчика.

Просим обратить внимание на тот факт, что компания, которая предоставит дизайн и Тендерные Документы признала несоответствия при осмотре исходного дизайна секции дороги Гянджа-Шемкир.

Мы поторопим Подрядчика (Азеркорпу) с завершением подходных путей к мосту Гасан Су с фактическими высотами.

Предоставление Подрядчиком пересмотренной Банковской Гарантии на Исполнение и остальных административных вопросов относительно пересмотренного Срока Исполнения обусловит это продление.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем  
Менеджер Проекта

копии: Ф. Синьор



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P112/03/260/RD/fb  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76

Кому: **Азеркорпу-Азвирт  
Консорциум**  
Проспект Азадлыг 179  
Баку 370130  
Тел: (+99 412) 62 74 43  
Факс: (+99 412) 62 77 14  
Email: azermost@azerin.com

6-ое февраля, 2004

**Тема: Проект Азербайджанских Автомагистралей – Контракты CW 2003-1 и CW 2003-2**

Ко вниманию г-на Э. Исмиева

Уважаемый Г-н,

В качестве приложения даётся письмо от 5-го февраля 2004-го года с Передачей Вам на Владение Строительной Площадки.

Вы приглашаетесь на Встречу Завершения Контракта, которая будет проводиться 18-го февраля 2004-го года в 10:00 часов (по местному времени) в офисе ГРП по следующему адресу: ул. У. Гаджибекова 72/4, 7-ой этаж.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем  
Менеджер Проекта

Прилаг: - письмо от 5-го февраля 2004-го года.

копии: - ДДТС Главный Эксперт по Управлению Проектами и  
Связям с Донорами – г-н Х. Валехов  
- ГРП – г-н А. Годжаев  
- Луис Бергер – г-н Ф. Синьор  
- Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев  
- TRACECA – г-н Б. Россиг

## **Кому: AZERKORPU-AZWIRT CONSORTIUM**

Адрес Подрядчика: Баку 370130, проспект Азадлыг 179  
Тел: (+99 412) 62 74 43  
Факс: (+99 412) 62 77 14  
Email: [azermost@azerin.com](mailto:azermost@azerin.com)

**Проект Азербайджанские Автомагистрали, Кредит MAP 3517  
Контракты CW 2003-1 и CW 2003-2**

5 февраля 2004

### **Передача на Владение Строительной Площадки**

В соответствии с Пунктом 21 Условий Контракта, передаём Вам Владение Строительной Площадкой по вышеназванным Контрактами.

Реперы будут переданы Вам проектировщиком 16-го февраля 2004-го года.

Начальной датой вышеназванных Контрактов будет 23-е февраля 2004-го года.

Присутствовали: г-н В. Гаджиев  
г-н А. Годжаев  
г-н Р. Дегхем  
г-н С. Гасымов (Представитель Азеркорпу-Азвирт Консорциум)



**Louis Berger S.A.**  
Mercure III 55 Bis quai de Grenelle  
75015 Paris



**Rehabilitation of Caucasian Highways  
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

№ PS277/P111/03/260/RD/fb  
Тел +994 12 98 84 31  
Факс +994 12 93 24 76

Кому: **MZ AUTOBAHN BAU GMBH**  
7 D – 53560 Vettelshoss  
Germany  
Тел: 0 26 45/131 – 972  
Факс: 0 26 45/131 – 974  
Email: magmbh@rz-online.de

6-ое февраля, 2004

**Тема: Проект Азербайджанских Автомагистралей – Контракты CW 2003-3 и CW 2003-4**

Ко вниманию г-на М. Мартина

Уважаемый Г-н,

В качестве приложения даётся письмо от 5-го февраля 2004-го года с Передачей Вам на Владение Строительной Площадки.

Вы приглашаетесь на Встречу Завершения Контракта, которая будет проводиться 18-го февраля 2004-го года в 14:00 часов (по местному времени) в офисе ГРП по следующему адресу: ул. У. Гаджибекова 72/4, 7-ой этаж.

Искренне Ваш,

Разек Дегхем  
Менеджер Проекта

Прилаг: - письмо от 5-го февраля 2004-го года.

копии: - ДДТС Главный Эксперт по Управлению Проектами и  
Связям с Донорами – г-н Х. Валехов  
- ГРП – г-н А. Годжаев  
- Луис Бергер – г-н Ф. Синьор  
- Представитель Менеджера Проекта LBSA – г-н С. Дочев  
- TRACECA – г-н Б. Россиг

**Кому: MZ AUTOBAHN BAU GMBH**

Адрес Подрядчика: 7 D – 53 56 0 Vettelshoss, Germany  
Тел: 0 26 45/131 – 972  
Факс: 0 26 45/131 – 974  
Email: [magmbh@rz-online.de](mailto:magmbh@rz-online.de)

**Проект Азербайджанские Автомагистрали, Кредит MAP 3517  
Контракты CW 2003-3 и CW 2003-4**

5 февраля 2004

### **Передача на Владение Строительной Площадки**

В соответствии с Пунктом 21 Условий Контракта, передаём Вам Владение Строительной Площадкой по вышеназванным Контрактами.

Реперы будут переданы Вам проектировщиком 16-го февраля 2004-го года.

Начальной датой вышеназванных Контрактов будет 23-е февраля 2004-го года.

Присутствовали: г-н В. Гаджиев  
г-н А. Годжаев  
г-н Р. Дегхем  
г-н Ф. Наджафов (Представитель MZ AUTOBAHN BAU GMBH)



## **AZERKORPU Joint-stock company**

**№134**

**11-ое марта 2004**

**Кому: Разек Дегхем  
Руководитель Группы**

**Луис Бергер  
ул. Узеира Гаджибекова 72/4**

**Копия: г-н С. Дочев  
Представитель Менеджера Проекта**

**Тема: Продление Срока Исполнения – Контрактное Соглашение №30468**

Уважаемый Г-н,

Мы ссылаемся на ваше письмо за номером PS277/P123/04/230/RD/фб от 18-го февраля 2004-го года с просьбой предоставления подробных объяснений к нашей просьбе на продление Срока Исполнения на 2 месяца.

Мы бы хотели разъяснить следующее:

Несоответствия проектного исследования для секции дороги Гянджа-Шемкир и задуржка Министерством Транспорта на выдачу утверждения продольной перепроектировки сказались на завершении подходных путей к мосту.

В добавок, несколько раз наблюдался выход из берегов реки Шемкир, что и сказалось на завершении основания срединного пролёта.

Любезно просим Вас выдать нам 2 месяца на продление срока исполнения без выплаты финансовых компенсаций относительно просьбы.

Риносительно моста Гасан Су, то мы продолжим Строительные Работы с фактическими высотами. Дорожные секции Контракта CW/2003-3 будут связаны с подходными путями к мосту Гасан Су.

С наилучшими пожеланиями,

**Э. Исмиев  
Председатель АООТ «Азеркорпу»**

**Департамент Дорожно – Транспортного Сервиса  
Министерства Транспорта  
Азербайджанской Республики**

№ 629/ 02

27-ое декабря 2003

Кому: **AZERKORPU-AZWIRT CONSORTIUM**

Адрес Подрядчика: Баку 370130, проспект Азадлыг 179  
Тел: (+99 412) 62 74 43  
Факс: (+99 412) 62 77 14  
Email: azermost@azerin.com

**Тема: Проект Азербайджанские Автомагистрали, Кредит МАР 3517 –  
Извещение о Присуждении и Подписании Соглашения  
Контракты CW 2003-1 и CW 2003-2**

**Извещение о Принятии Оферты**

Уважаемый Г-н,

В соответствии с Пунктом 33 Инструкций для Участников Тендера, будем рады довести до вашего сведения, что Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса принял вашу Заявку по Контрактам CW 2003-1 и CW 2003-2 с установленной Тендерной Суммой в:

1. **28, 841, 834, 600. 00** в Азери Манатах (двадцать восемь миллиардов восемьсот сорок один миллион шестьсот тысяч Азери Маната) по Контракту CW 2003-1;

Оплачиваемая сумма должна быть в валюте в соответствии с вашим предложением в следующей форме:

- 50% в Азери Манатах, что составляет **14, 420, 917, 300. 00 АЗМ**
- 50% в долларах США, что составляет **2, 935, 854. 50 \$США**  
(1 \$США = 4,912.00 АЗМ)

2. **31, 240, 429, 641. 00** в Азери Манатах (тридцать один миллиард двести сорок миллионов четыреста двадцать девять тысяч шестьсот сорок один Азери Манат) по Контракту CW 2003-2.

Оплачиваемая сумма должна быть в валюте в соответствии с вашим предложением в следующей форме:

- 50% в Азери Манатах, что составляет **15, 620, 214, 820. 50 АЗМ**
- 50% в долларах США, что составляет **3, 180, 011. 16 \$США**

Соглашение, включающее все соглашения между Заказчиком и Участником Тендера отсылается вам. В течение 21-го дня с момента получения, вы подпишите Соглашение и доставите его Заказчику вместе со Страховкой на Исполнение, суммой в десять (10) процентов от Контракной Стоимости, выраженная в форме и количественном соотношении вышеназванных валют.

Искренне Ваш,

Дж. Гурбанов  
Директор Департамента Дорожно-Транспортного Сервиса

**Департамент Дорожно – Транспортного Сервиса  
Министерства Транспорта  
Азербайджанской Республики**

**№ 628/ 02**

**27-ое декабря 2003**

**Кому: MZ AUTOBANH BAU GMBH**

Адрес Подрядчика: 7 D – 53560 Vettelshoss, Germany  
Тел: 0 26 45/ 131 – 972  
Факс: 0 26 45/ 131 – 974  
Email: [magmbh@rz-online.de](mailto:magmbh@rz-online.de)

**Тема: Проект Азербайджанские Автомагистрали, Кредит MAP 3517 –  
Извещение о Присуждении и Подписании Соглашения  
Контракты CW 2003-3 и CW 2003-4**

**Извещение о Принятии Оферты**

Уважаемый Г-н,

В соответствии с Пунктом 33 Инструкций для Участников Тендера, будем рады довести до вашего сведения, что Департамент Дорожно-Транспортного Сервиса принял вашу Заявку по Контрактам CW 2003-3 и CW 2003-4 с установленной Тендерной Суммой в:

1. **23, 273, 630, 323. 14** в Азери Манатах (двадцать три миллиарда двести семьдесят три миллиона шестьсот тридцать тысяч триста двадцать три и четырнадцать Азери Маната) по Контракту CW 2003-3;

Оплачиваемая сумма должна быть в валюте в соответствии с вашим предложением в следующей форме:

- 60% в Азери Манатах, что составляет **13, 964, 178, 198. 88** АЗМ
- 40% в долларах США, что составляет **1, 895, 246. 77** \$США  
(1 \$США = 4,912.00 АЗМ)

2. **22, 663, 754, 084. 01** в Азери Манатах (двадцать два миллиарда шестьсот шестьдесят три миллиона семьсот пятьдесят четыре тысячи восемьдесят четыре и один Азери Манат) по Контракту CW 2003-4.

Оплачиваемая сумма должна быть в валюте в соответствии с вашим предложением в следующей форме:

- 60% в Азери Манатах, что составляет **13, 598, 252, 450. 41** АЗМ
- 40% в долларах США, что составляет **1, 845, 582. 58** \$США

Соглашение, включающее все соглашения между Заказчиком и Участником Тендера отсылается вам. В течение 21-го дня с момента получения, вы подпишите Соглашение и доставите его Заказчику вместе со Страховкой на Исполнение, суммой в десять (10) процентов от Контракной Стоимости, выраженная в форме и количественном соотношении вышеназванных валют.

Искренне Ваш,

Дж. Гурбанов  
Директор Департамента Дорожно-Транспортного Сервиса



Данная публикация была подготовлена при участии  
Европейского Союза.  
Содержание этой публикации является исключительной  
ответственностью Луис Бергер и не может быть взята  
для отражения взглядов Европейского Союза.

